Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 53 (1935)

Heft: 84

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 25.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 10. April
1935

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 10 avril
1935

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 84

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 84

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verwendung von Kurzbezeichnungen als Firma oder Firmabestandteil. — Emploi d'abréviations comme raison de commerce ou partie de celle-ci. / Deutschland: Zolländerungen. / Niederlande: Einfuhrbeschränkungen. / Oesterreich: Einfuhrbeschränkungen. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux. / Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. am **Freitag um 12 Uhr,** beim **Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3** in **Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne,** au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232 e Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, 123.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio del fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme col mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o gia disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (6024[1])

Gemeinschuldnerin: Genossenschaft «Stadtkeller», mit Sitz Ausstellungsstrasse 110, Zürich 5 (Betrieb des Restaurants «Stadtkeller», Zähringerstrasse 21, Zürich 1).
Datum der Konkurseröffnung: 1. März 1935.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 20. März 1935, nachmittags 3 Uhr, im Café «Stauffacher», Werdstrasse 31, Zürich 4.
Eingabefrist: Bis 13. April 1935.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (6050[1])

Gemeinschuldner: Amberg-Kägi Emil, Wirt zum «Felsenegg», an der Hohlstrasse 38, in Zürich 4.
Datum der Konkurseröffnung: 15. März 1935.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 16. April 1935.

Kt. Luzern *Konkursamt Entlebuch* (1719)

Gemeinschuldner: Schnider Hermann, mechanische Bau- und Kunstschlosserei, Markt, Werthenstein.
Datum der Konkurseröffnung: 13. März 1935, zufolge Konkursbetreibungen.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 23. April 1935, nachmittags 4 Uhr, im Gerichssaal in Entlebuch.
Eingabefrist: Bis und mit 13. Mai 1935.

Kt. Luzern *Konkursamt Zell* (1671)

Erste Publikation.

Gemeinschuldner: Krummenacher Nikl., Zementwarenfabrik und Baugeschäft, Zell.
Datum der Konkurseröffnung: 1. April 1935, infolge Insolvenzerklärung.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 10. April 1935, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum Lindengarten, Zell.
Eingabefrist: Bis und mit 6. Mai 1935.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1694/5)

Vorläufige Konkursanzeigen.

Es wurde der Konkurs eröffnet über:

1. Engler-Bolli Otto, Kannenfeldstrasse 27, Inhaber der Firma Otto Engler, Vertrieb von chemisch technischen und chemisch-pharmazeutischen Produkten; Patentverwertung, St. Johanns-Ring 52, am 22. März 1935;
2. Jung-Stöckli Ernst, hintere Spitalstrasse 1, Inhaber der infolge Verzichts erloschenen Firma Jung Stöckli, Wirtschaftsbetrieb, Spitalstrasse 13, am 25. März 1935,
   beide in Basel.

Die Anzeigen betreffend Art der Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgen später.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (1672)

Diffida notifica servitù. — 2a pubblicazione.

Fallimento N° 3/1935.

Fallito: Borga Giuseppe, fu Battista, Muralto.
Termine per la notifica delle servitù: 19 aprile 1935 — relativamente ai beni intestati al fallito e siti in territorio di Muralto.
Nri di mappa: 59 A. b. c., 62 A. b. c., 67 A. b. corrispondenti ai nri precedenti: 166, 167, 164, 165, 162½, 163½.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1681)
Failli: Bécholey Oscar, charcutier, Maupas 7, à Lausanne.
Date du prononcé: 2 avril 1935.
Faillite sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions des créances: 30 avril 1935.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1682)
Failli: Gervaix Henri, industriel, précédemment à Lausanne, actuellement en France.
Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la Commune de Begnins: 20 avril 1935.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1673)
Deuxième sommation aux titulaires de servitudes.
Faillie: Société Immobilière «Le Vivier» S. A., ayant son siège à Genève.
2° Sommation aux Titulaires de Servitudes grevant les immeubles possédés par la faillie dans la Commune de Collonge-Bellerive, parcelle n° 5443, feuille 5.
Délai pour les productions: Dans les 20 jours.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1696)
Failli: Haesler Hermann, crèmerie «Old India», Rue du Rhône 4, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 18 mars 1935.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 5 avril 1935.
Délai pour les productions: 30 avril 1935.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1697)
Faillie: Société INASA S. A., représentations et publicité, Rue de la Violette 28, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 9 mars 1935.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 5 avril 1935.
Délai pour les productions: 30 avril 1935.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1698)
Ueber die Handels-Transaktionen A.-G., Durchführung von Handels-Transaktionen jeder Art, in Zürich 1, Löwenstrasse 55/7, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 20. März 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 4. April 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. April 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 400.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1699)
Ueber die Aktiengesellschaft Baseta A. G., Fabrikation und Handel in Damenstrümpfen und ähnlichen Fabrikaten, Spalentorweg 32, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 26. März 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 5. April 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. April 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 200.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1700)
La liquidation par voie de faillite ouverte contre Chevrolet Gaston, ci-devant boucher, Rue de Carouge 88, domicilié actuellement Rue Prévost Martin n° 40, à Genève, par ordonnance rendue le 12 février 1935 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 5 avril 1935 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 avril 1935, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais en fr. 250.—, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1701)
La liquidation par voie de faillite ouverte contre Vial Charles, agent de brevets, Chemin Sautter n° 1, à Genève, par ordonnance rendue le 26 mars 1935 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 5 avril 1935, par décision du du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 avril 1935, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais en fr. 250.—, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern *Richteramt Seftigen in Belp* (1713)
Wiederholte Auflage des Kollokationsplanes.
Schuldner: Lengg Karl, Vater, gew. Spenglermeister und Installateur, Seftigen, nun dessen Erbschaft.
Auflagefrist: 13. bis 23. April 1935.
Der Kollokationsplan gilt als anerkannt, falls innert der Auflagefrist keine Rechtsvorkehren auf Anfechtung desselben hängig gemacht werden.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1702)
Gemeinschuldnerin: «Die Dame», Das Haus für moderne Damenkleidung, Aktiengesellschaft in Liq., Freiestrasse 54, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1683)
Faillie: Société anonyme Fruits S. A., Avenue J. J. Mercier 2 à Lausanne.
Date du dépôt: 10 avril 1935.
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, Art. 49 Ord. de 1911: 20 avril 1935. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1684)
Failli: Wolfer Auguste, fabrique de meubles, Avenue d'Echallens 120 à Lausanne.
Délai pour intenter action: 20 avril 1935.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Chiusura del fallimento

(L. E. F. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1720)
Das Konkursverfahren über die Genossenschaft Schindlerhof, Langstrasse 63 in Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. April 1935 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1674)
Gemeinschuldnerin: Baugenossenschaft Stadion, Stampfenbachstrasse 48 in Zürich 6.
Datum der Schlussverfügung: 2. April 1935.

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (1685)
Das Konkursverfahren über Haefeli Oskar, Patissier, Grindelwald, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 5. April 1935 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Luzern *Konkursamt Willisau* (1675)
Gemeinschuldnerin: Landwirtschaftliche Genossenschaft Gettnau und Umgebung.
Datum des Schlusses: 3. April 1935.

Kt. Schwyz *Konkursamt Arth, in Oberarth* (1714)
Gemeinschuldnerin: Firma Bestgen W.'s Sohn, Berna Musikwerke, Arth.
Datum des Schlusses: 3. April 1935.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1703)
Gemeinschuldnerin: Gundi A. G., Aktiengesellschaft zur Durchführung von Finanzierungen usw., Aeschenvorstadt 53, in Basel.
Datum der Schlusserklärung: 6. April 1935.

Ct. Ticino *Ufficio del fallimenti di Locarno* (1692)
Fallimento n° 18/1934.
La procedura di liquidazione del fallimento n° 18/1934 — Weibel Max in Ascona — è stata dichiarata chiusa con decreto di data 5 aprile 1935 della Pretura di Locarno.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1704/5)
Faillis:
1. Gruss Jean, Hôtel Beau-Rivage, à Versoix (Genève);
2. Yvroud Jean, q. v. restaurateur, 23, Quai des Bergues, à Genève.

Date de clôture: 5 avril 1935.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (1706)
Par jugement du 5 avril 1935, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de la S. A. «Afram», Chemin Ferrier 27, Genève.
La débitrice a été réintégrée dans la libre disposition de ses biens.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1676)
Erste Liegenschaftssteigerung.
Im Konkursverfahren gegen Niklaus Walter, Bäckermeister, Neufeldstrasse 34, in Bern, wird Donnerstag, den 16. Mai 1935, von 15 Uhr an im Restaurant Simplon in Bern öffentlich versteigert:

Grundbuch von Bern Blatt Nr. 853, Kreis II:

Eine Besitzung an der Neufeldstrasse in Bern, enthaltend:
1. 4,75 a Hausplatz, Hofraum und Garten.
2. Das Wohnhaus mit Bäckerei Nr. 34, brandversichert für Fr. 93,300.
3. Das Holzhaus mit Waschküche Nr. 34 A, brandversichert für Fr. 7000.
4. Die Autogarage Nr. 34 B, brandversichert für Fr. 1300.
   Grundsteuerschatzung Fr. 126,800.
5. Zugehör im Schatzungswert von Fr. 1575 gemäss Konkursinventar.
   Amtliche Schatzung für Ziffer 1—5 Fr. 127,500.

Die Hingabe der Besitzung mit Zugehör und Dependenzen erfolgt, wenn das Angebot die Höhe der amtlichen Schatzung erreicht.

Die Steigerungsgedinge liegen vom 6. bis 15. Mai 1935 auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme öffentlich auf.

Konkursamt Bern: A. Hubacher, Adj.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (6067³)

Einzige Liegenschaftssteigerung.

Im Konkursverfahren der Kollektivgesellschaft Kästli O. & E., Ingenieurbureau und Baugeschäft, in Bern, werden Mittwoch, den 15. Mai 1935, von 14.30 Uhr an, in der Brauereiwirtschaft in Wabern öffentlich versteigert, die hienach bezeichneten Liegenschaften:

I. Die Besitzung Bergstrasse Nr. 6 zu Wabern:

Köniz Grundbuchblatt Nr. 1505:

enthaltend:

1. Das für Fr. 59,000 brandversicherte Wohnhaus (Dreifamilienchalet).
2. An Hausplatz, Hofraum, Garten, 10 a.
   Grundsteuerschatzung Fr. 71,800.
   Amtliche Schatzung Fr. 60,000.

II. Die Besitzung Bellevuestrasse 163 zu Wabern:

Köniz Grundbuchblatt Nr. 2877:

enthaltend:

1. Das für Fr. 37,100 brandversicherte Wohnhaus (Einfamilienhaus).
2. Hausplatz, Hofraum und Garten, 7,34 a.
   Grundsteuerschatzung Fr. 44,700.
   Amtliche Schatzung Fr. 39,300.

III. Drei Bauparzellen an der Gurtengartenstrasse zu Wabern:

a) Köniz Grundbuchblatt Nr. 3109:

6,49 a Bauland.
Grundsteuerschatzung Fr. 3890.
Amtliche Schatzung Fr. 5200.

b) Köniz Grundbuchblatt Nr. 3256:

2,05 a Bauland.
Grundsteuerschatzung Fr. 310.
Amtliche Schatzung Fr. 1640.

c) Köniz Grundbuchblatt Nr. 3257:

3,65 a Bauland.
Grundsteuerschatzung Fr. 550.
Amtliche Schatzung Fr. 2920.

IV. Die Besitzung Kirchstrasse 177 zu Wabern:

Köniz Grundbuchblatt Nr. 3331:

enthaltend:

1. Das für Fr. 30,900 brandversicherte Wohnhaus (Einfamilienhaus).
2. Hausplatz, Hofraum und Garten, 4,45 a.
   Grundsteuerschatzung Fr. 43,810.
   Amtliche Schatzung Fr. 40,000.

Es wird nur eine Steigerung abgehalten und die Hingabe erfolgt zum Höchstangebot ohne Rücksichtnahme auf die amtliche Schatzung.

Die Steigerungsgedinge und Lastenverzeichnisse liegen vom 14. Tage vor der Steigerung an während 10 Tagen beim Unterzeichneten zur Einsichtnahme öffentlich auf.

Konkursmasse O. & E. Kästli,
Der ausserordentliche Konkursverwalter:
C. Hertig, Notar, Spitalgasse 34.

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (1707)

Einmalige Steigerung.

Im summarischen Konkursverfahren gegen Feller Fritz, gew. Wirt, in Unterseen, nun in Biel, wird Freitag, den 17. Mai 1935, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Stadthaus, in Unterseen, auf eine Steigerung gebracht:

Unterseen Grundbuchblatt Nr. 557.

Die Besitzung «Hotel Stadthaus», in Unterseen, enthaltend das Hotelgebäude unter Nr. 251 für Fr. 136.500.— brandversichert, nebst Platz und Umschwung im Halte von 4,64 Aren.

Grundsteuerschatzung: Fr. 143,920.—.
Amtliche Schatzung: Fr. 95,000.—.

Mit dieser Liegenschaft werden mitversteigert, die im Grundbuch als Zugehör angemerkten Beweglichkeiten im Schatzungswerte von Fr. 15,416. 05.

Die Steigerungsgedinge liegen vom 3. Mai 1935 an während 10 Tagen im Bureau des Konkursamtes Interlaken zur Einsicht auf. Es findet nur eine einmalige Steigerung statt und es erfolgt die Hingabe an dieser Steigerung auch ohne Rücksicht auf die amtliche Schatzung.

Interlaken, den 8. April 1935. Konkursamt Interlaken:
Brunner.

Kt. Obwalden *Konkursamt Obwalden in Sarnen* (1680)

Erste und einzige Liegenschaftssteigerung. — 2. Publikation.

Gemeinschuldner: Wigger Jean, Hotel «Burgfluh», Kerns.
Steigerungsobjekt: Grand-Hotel «Burgfluh» mit Heimwesen «Untergrütli» und «Flühweid» samt mitverpfändetem Hotelmobiliar.
Ort und Zeit der Steigerung: Montag, den 22. April 1935, 13 Uhr 50, im Hotel «Obwaldnerhof» in Sarnen.
Konkursamtliche Schatzung: Fr. 450,000.
Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 11. April 1935 an im Bureau des Unterfertigten.
Das Steigerungsobjekt wird an den Meistbietenden zugeschlagen.

Sarnen, den 10. April 1935.

Konkursamt Obwalden:
Dr. L. Kathriner.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Mittelland in Teufen* (6028¹)

Zweite konkursrechtliche Liegenschafts-Steigerung.

Gemeinschuldnerin: Firma Kurz-Fisch K., A.-G., Stoffdruckerei, Bühler.
Steigerungstag: Freitag, den 12. April 1935, nachmittags 3 Uhr.
Steigerungsort: Gasthof zum «Ochsen», in Bühler.
Auflegung der Steigerungsbedingungen: Ab 2. April 1935 bei der Gemeindekanzlei Bühler und beim unterzeichneten Konkursamt.

Unterpfand:

Liegenschaft Nr. 53 B, Grüt, Bühler, bestehend in Fabrikgebäude mit Autogarage und Benzintank, einem Holzschopf, einem Dampfkessel, einem Elektromotor und umliegendem Boden, einschliesslich der Hofstatt zwischen den Liegenschaften Nr. 50 B und Nr. 51.

Ferner ist im Pfandprotokoll eingetragen das grosse Zubehör, bestehend in diversen Maschinen, Geschäftsmobiliar, Material etc. nach speziellem Verzeichnis.

Brandassekuranz: Verkehrswert Fr. 94,000.
Bauwertzusatzversicherung: Fr. 180,700.
Konkursamtliche Schatzung der Liegenschaft: Fr. 50,000.
Konkursamtliche Schatzung der Zubehör: Fr. 8000.
NB. Bei der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Teufen, den 12. März 1935. Das Konkursamt Mittelland.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1690)

Bâtiment locatif.

Le mercredi, 15 mai 1935, à 15 heures, en Salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'office des faillites de Lausanne procédera à la vente à tout prix du bâtiment locatif sis à la Borde 21 appartenant à la société immobilière Le Muguet S. A., à Lausanne.

Ce bâtiment qui est bien construit a 10 appartements et magasins et son revenu locatif est de fr. 9600.
Surface totale 490 m².
Taxe vénale fr. 95,000.
Estimation de l'office fr. 80,000.
Conditions de vente, désignation cadastrale et des charges à disposition au bureau de l'office, rue de Genève 7.

Lausanne, le 6 avril 1935.

Le préposé: E. Pilet.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1691)

Bâtiment locatif.

Le mercredi, 15 mai 1935, à 15 heures, en Salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'office des faillites de Lausanne procédera à la vente à tout prix du bâtiment location sis à l'Avenue du Léman 8bis appartenant à la société immobilière La Vigie S. A., à Lausanne.

Ce bâtiment qui est bien construit a 10 appartements et son revenu locatif est de fr. 13,500.
Surface totale 500 m².
Taxe vénale fr. 230,000.
Estimation de l'office fr. 180,000.
Conditions de vente, désignation cadastrale et des charges à disposition au bureau de l'office, rue de Genève 7.

Lausanne, le 6 avril 1935.

Le préposé: E. Pilet.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Luzern *Konkursamt Kriens-Malters in Malters* (1721)

Grundpfandverwertung. — I. Steigerung.

Gemeinschuldner: Grob Karl, von Luzern und und Zürich, wohnhaft in Aarau, Restaurant zum Münchnerkindel.
Zeit und Ort der Steigerung: Mittwoch, den 22. Mai 1935, um 14 Uhr, im Restaurant Muri, Kriens.
Eingabefrist: Bis und mit dem 1. Mai 1935.
Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: 11. bis 20. Mai 1935.
Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft: Die Liegenschaft Carlo, Alpenstrasse 26, in der Gemeinde Kriens, enthaltend:

1. Ein Dreifamilienhaus.
2. Gebäudeplatz samt Umgelände, Parzelle 2276, haltend 7 a 53 m².

Brandassekuranz	Fr. 73,000
Katasterschatzung	» 61,000
Grundpfandrechte an Kapital	» 90,000
Konkursamtliche Pfandschatzung	» 70,000

Malters, den 2. April 1935. Das Konkursamt.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 41, 142.)

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zürich 11-Oerlikon* (6068²)

Grundpfandverwertung. — Zweite Steigerung.

Schuldnerin: Baugenossenschaft Hirschwiese-Friesenberg, Zürich 11-Oerlikon.
Pfandeigentümerin: Dieselbe.
Ganttag: Dienstag, den 14. Mai 1935, nachmittags 3 Uhr.
Gantlokal: Restaurant z. «Sternen», Zürich 11-Oerlikon.
Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 29. April 1935 an.

Grundbuchblatt 1648.

Am Probusweg Nr. 3, in Zürich-Oerlikon, gelegen.
Ein Wohnhaus mit Garage unter Nr. 1681 für Fr. 172,000.— assekuriert.
Kataster Nr. 2941. Plan 9.
Neun Aren 17 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.
Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 155,000.—.
An der 1. Steigerung erfolgte kein Angebot.

Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlage, Fr. 3000.— auf Abrechnung an der Kaufsumme bar zu bezahlen, im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 11, den 9. April 1935. Betreibungsamt Zürich 11:
Hch. Bachmann.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Berne *Arrondissement de Moutier* (1715)
Débiteur: Bauler Pierre, droguiste, à Reconvilier.
Date du jugement accordant le sursis: 6 avril 1935.
Commissaire au sursis: Me Simon Brahier, avocat et notaire, Moutier.
Délai pour les productions: Jusqu'au 6 mai 1935 inclusivement.
Assemblée des créanciers: Mardi 28 mai 1935, à 15 heures, en l'Etude du commissaire à Moutier.
Délai pour prendre connaissance des pièces: 18 mai 1935.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis Untertoggenburg* (1708)
Schuldner: Müller Rudolf, mechanische Feinweberei, Niederbüren, persönlicher Wohnsitz Oberuzwil.
Datum der Stundungsbewilligung mit Entscheid des Bezirksgerichtes Untertoggenburg: 4. April 1935.
Sachwalter: Dr. Carl Bärlocher, Flawil.
Eingabefrist: Bis und mit 30. April 1935.
Eingabe der Forderungen, mit den nötigen Belegen versehen, beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Montag, den 20. Mai 1935, nachmittags 3¼ Uhr, in der «Post», in Flawil.
Aktenauflage: 10 Tage vor der Versammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Zürich *Konkurskreis Thalwil* (1693)
Das Bezirksgericht Horgen hat mit Beschluss vom 4. April 1935 die dem Maurer Alfred, Handlung, Kilchbergstrasse 26, Adliswil, bewilligte Nachlasstundung um einen weitern Monat, d. h. bis und mit 30. April 1935, verlängert.

Adliswil, den 4. April 1935.
Der bestellte Sachwalter: Heinrich Huber, Adliswil.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (1677)
Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten I in Bern vom 4. April 1935 ist die der Fahrnit-Isolierplattenfabrik A.-G., mit Sitz in Köniz, erteilte Nachlasstundung um zwei Monate, d. h. bis und mit 5. Juni 1935, verlängert worden.

Bern, den 5. April 1935.
Der Sachwalter:
Dr. Ernst Schmid, Fürsprecher, Bundesplatz 2, Bern.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato
(L. E. F. 304, 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (1709)
Schuldnerin: Kollektivgesellschaft Moser & Strasser, Kühlanlagen und technische Vertretungen, Gurtengasse 4, Bern, und
1. Moser Konrad, Kaufmann, Ensingerstrasse 23, Bern,
2. Strasser Emil, Gryphenhübeliweg 24, Bern,
persönlich, soweit sie für die Gesellschaftsschulden haften.
Datum der Verhandlung: Dienstag, den 30. April 1935, vormittags 9.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause.
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 8. April 1935. Der Nachlassrichter I. V.:
R. Kuhn.

Kt. Solothurn *Richteramt Dornach* (1722)
Den Gläubigern von:
1. Firma Erzer & Brunner, in Liq., in Dornach;
2. Erzer Arthur, Johanns sel., Kaufmann, in Dornach;
3. Brunner-Bergmann Alfred, Kaufmann, in Dornach;
wird hierdurch zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bestätigung der von den Schuldnern vorgelegten Nachlassverträge stattfindet: Mittwoch, den 24. April 1935, vormittags 8 Uhr, in Dornach (Amthaus).
Einwendungen können bei dieser Verhandlung angebracht oder vorher schriftlich eingereicht werden.

Der Amtsgerichtspräsident von Dorneck-Thierstein:
Haberthür.

Ct. Ticino *Pretura di Bellinzona* (1686)
Rinvio udienza per omologazione di concordato.
L'udienza per la omologazione del concordato Caccia Attilio, falegname in Cadenazzo, già fissata per il giorno 11 aprile 1935, ore 11 ant., è rimandata al giorno 26 aprile 1935, ore 10 ant.

Bellinzona, li 6 aprile 1935.
Il segretario assessore: F. Biaggi.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

Omologazione del concordato
(L. E. F. 306, 308, 317.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (1678)
Das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, hat durch Beschluss vom 6. März 1935 den von Rothenberger-Erhardt Rosa, Frau, Wäsche und Tricotagen, Kanzleistrasse 134, Zürich 4, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis einer Nachlassdividende von 50 % der laufenden Forderungen, zahlbar in aufeinanderfolgenden monatlichen Raten von je 10 %, die erste Rate einen Monat nach rechtskräftiger richterlicher Bestätigung des Nachlassvertrages, unter Verzicht auf die Restforderung von 50 %, bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt.
Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen und damit die der Nachlass-Schuldnerin seinerzeit bewilligte Nachlasstundung **beendigt.**

Zürich, den 5. April 1935.
Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

Ct. de Berne *Tribunal de Moutier* (1716)
A son audience du 27 mars 1935, le président du Tribunal du district de Moutier a homologué le concordat intervenu entre Baconnat Vital, sertisseur, à Tavannes, et ses créanciers.
Ce jugement est devenu définitif et rendu public par les présentes.

Moutier, le 9 avril 1935. Le greffier du Tribunal:
R. Carnal.

Kt. Luzern *Amtsgericht von Entlebuch* (1723)
Schuldner: Achermann Fritz, Schmiede und Eisenwarenhandlung, Entlebuch.
Datum des Bestätigungsentscheides: 28. März 1935.

Entlebuch, den 9. April 1935.
Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch:
Dr. J. Wicki.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (1710)
Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat in seiner Sitzung vom 6. April 1935 den von Eckinger-Rothenbach Johann Heinrich, Inhaber der Firma J. Heinrich Eckinger, Betonbaugeschäft, Güterstrasse 127, in Basel, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt.
Die Auszahlung der Nachlassdividende besorgt das Konkursamt Basel-Stadt.

Basel, den 8. April 1935. Zivilgerichtsschreiberei.

Ct. Ticino *Pretura di Locarno* (1679)
La Pretura di Locarno avverte che il concordato proposto da Barozzi Augusto, macelleria e vini, in Locarno, venne omologato. La percentuale concordataria (10 %) sarà pagata, per metà entro il 15 corrente e l'altra metà entro il 15 luglio c. a.

Locarno, li 5 aprile 1935. Per la Pretura:
D. Degiorgi, assess.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (6062²)
Débitrice: Weill Marguerite, négociante, à La Chaux-de-Fonds, Rue Léopold Robert 8.
Commissaire: Me Jacques Cornu, avocat, à La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement d'homologation: 1er avril 1935.

Neuchâtel, le 3 avril 1935. Le greffier du Tribunal cantonal:
J. Calame.

Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole
(Bundesbeschluss vom 13. April 1933.) (Arrêté fédéral du 13 avril 1933.)

Ct. de Berne *Tribunal des Franches-Montagnes, à Saignelégier* (1724)
Débiteur: Erard Alfred, cultivateur et aubergiste, aux Bois.
Délai pour produire: Les créanciers sont invités à produire leurs créances jusqu'au samedi 4 mai 1935 au greffe du Tribunal de Saignelégier.

Saignelégier, le 8 avril 1935. Le président du Tribunal:
Dr. Wilhelm.

Kt. Bern *Richteramt Obersimmental in Blankenburg* (1718)

Sanierungsstundung.

Gesuchsteller: Tritten-Rieder Gottfried, Wirt und Landwirt, Lenk i. S.
Stundung: Bis 5. August 1935.
Verfahren: Amtliches.
Sachwalter: A. Rieder, Notar, in St. Stephan.

Blankenburg, den 9. April 1935. Der Gerichtspräsident: Gautschi.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (1687)

Bäuerliches Sanierungsverfahren. — Schuldenruf.

Die Gläubiger des Vogt-Rüefli Hermann, Landwirt, in Grenchen, werden hiedurch aufgefordert, bis den 2. Mai 1935, ihre Forderungen, Wert 2. Mai 1935, unter Angabe der allfällig dafür bestehenden Pfänder und anderer Sicherheiten, bei der Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern in Solothurn schriftlich anzumelden, unter der Androhung, dass im Falle der Unterlassung der Sanierungsvorschlag auch für die nicht bekannten Gläubiger verbindlich ist. Forderungen, die der Gläubiger arglistig nicht anmeldet, können von der Nachlassbehörde als erloschen erklärt werden.

Solothurn, den 5. April 1935.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern: O. Weingart.

Pfandnachlassverfahren und Nachlasstundung

(Bundesbeschluss vom 30. September 1932 und Ergänzung vom 27. März 1934.)

Kt. Graubünden *Bezirksgericht Albula in Filisur* (1711)

Das von Brunold Luzi, Hotel Danis, Lenzerheide, eingereichte Gesuch um Bewilligung des Pfandnachlassverfahrens ist von der unterzeichneten Behörde abgelehnt worden. Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Filisur, den 8. April 1935.

Für den Bezirksgerichtsausschuss Albula: Der Präsident: J. P. Schmidt.

Kt. Graubünden *Bezirksgericht Oberlandquart in Davos-Platz* (1717)

Verlängerung der Nachlasstundung im Pfandnachlassverfahren.

Der Bezirksgerichtsausschuss Oberlandquart hat mit Verfügung vom 26. März 1935 die dem Wyss Rudolf, Hotel Bahnhof Terminus, Davos-Platz, sub 11. Dezember 1934 bewilligte viermonatige Nachlasstundung um weitere 4 Monate verlängert, womit diese bis zum 11. August 1935 ausgedehnt wird.

Davos, den 8. April 1935.

Für den Bezirksgerichtsausschuss Oberlandquart: Der Aktuar: S. Wehrli.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt II Biel* (1712)

Die Firma Viromed A. G., chemische Produkte, Oberer Quai 55, in Biel, hat beim Richteramt II Biel ein Nachlasstundungsgesuch eingereicht. Termin zur Einvernahme der Gesuchstellerin und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Mittwoch, den 17. April 1935, 15 Uhr, vor Richteramt II Biel, im Amthause daselbst.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlasstundung nur schriftlich bis zum 16. April 1935, 18 Uhr, einreichen (beim Richteramt II Biel).

Biel, den 8. April 1935.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter: Ludwig.

Kt. Bern *Richteramt Büren a. A.* (1725)

Die Firma Mengisen Otto, Fabrique d'Ebauches, in Lengnau b. B., hat dem Richteramt Büren ein Nachlasstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Donnerstag, den 18. April 1935, vormittags 11 Uhr. vor Richteramt Büren a. A., im Amthause daselbst.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung schriftlich bis zum 17. April oder mündlich im Termin anbringen.

Büren a. A., den 9. April 1935. Der Gerichtspräsident: Muggli.

Kt. Solothurn *Richteramt Dornach* (1726)

Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlasstundung.

Den Gläubigern des Menth Jakob, Kammacher, in Nunningen, wird hiemit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlasstundung von zwei Monaten angesetzt ist auf Mittwoch, den 24. April 1935, vormittags 9½ Uhr, nach Dornach (Amthaus).

Allfällige Einwendungen können an dieser Verhandlung angebracht oder vorher schriftlich eingereicht werden.

Der Amtsgerichtspräsident von Dorneck-Thierstein: Haberthür.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. de Berne *Arrondissement de Neuveville* (1688)

Débitrice: Usine de Saint-Joux S. A., à Neuveville.
Date du jugement accordant un moratoire de deux mois: 8 mars 1935.
Commission de gestion nommée par le juge est composée de: Mr Emile Neuhaus, ancien conservateur des forêts, à Cerlier, et Mr Jos. Badet, expert-comptable dipl., Lausanne, Avenue Ed. Rod 9, agissant collectivement avec mission de:

1. pouvoir à la conservation de l'actif, d'établir immédiatement un inventaire complet de l'actif et de tous les droits de la société;
2. de prendre toutes mesures utiles pour permettre la continuation de l'exploitation de l'Usine;
3. d'établir avant l'expiration de deux mois, un projet d'assainissement de la société et d'entreprendre à cet effet, toutes démarches utiles;
4. de faire rapport, avant l'expiration du délai de deux mois à l'Autorité compétente sur sa gestion et le résultat de ses démarches.

Délai pour les productions: Jusqu'au 25 avril 1935 entre les mains de Mr Jos. Badet, à Lausanne, Avenue Ed. Rod 9.

Kt. Luzern *Konkursamt Habsburg in Ebikon* (1689)

Steigerungsrückruf.

Die in Grundpfandverwertungssachen des Iten Emil, Schlössli, Ebikon, im Kantonsblatt Nr. 11 auf Montag, den 13. Mai 1935 angesetzten Liegenschaftssteigerungen betreffend «Untere Rütihof» und «Halbe oder Anteil Oberrütihof», in Ebikon, werden infolge Konkurseröffnung nicht abgehalten.

Ebikon, den 8. April 1935. Das Konkursamt: Süess.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1935. 5. April. Unter der Firma **Vertrieb von Bedarfsartikeln A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 3. April 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Vertrieb von Bedarfsartikeln aller Art, die Gründung von Tochtergesellschaften im Ausland und die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 2000, eingeteilt in 40 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 50. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Der Präsident bezw. das einzige Mitglied führt Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Ausserdem haben je zwei Mitglieder des Verwaltungsrates Kollektivunterschrift. Der Verwaltungsrat kann Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit August Steiner, Kaufmann, von Dürrenäsch (Aargau), in Zürich. Geschäftslokal: Löwenstrasse 55, in Zürich 1 (bei A. Steiner).

Papeterie, Schul- und Malartikel. — 6. April. Die Kollektivgesellschaft **Landolt-Arbenz & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 197 vom 23. August 1928, Seite 1637), Papeterie, Schul- und Malartikel, Detail und Engros, Gesellschafter: Franz Landolt-Arbenz und Ernst Landolt, hat sich infolge Todes des erstern aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Landolt-Arbenz & Co. Aktiengesellschaft», in Zürich, gemäss Bilanz vom 1. Februar 1935. Die seit 1. Februar 1935 von der Firma «Landolt-Arbenz & Co.» getätigten Geschäfte gelten für Rechnung genannter Aktiengesellschaft.

Unter der Firma **Landolt-Arbenz & Co. Aktiengesellschaft (Landolt-Arbenz & Co. Société Anonyme)** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 29. März 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Uebernahme und Weiterführung des bisher unter der Firma «Landolt-Arbenz & Co.», in Zürich, betriebenen Geschäftes: Detail- und Engros-Handel in Papier- und Schreibwaren, Bureau-, Zeichen- und Malartikeln, sowie in Lederwaren und verwandten Artikeln. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Aktien können in Zertifikate zu fünf Aktien zusammengefasst werden. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Vertrag vom 15. März 1935 das bisher von der Kollektivgesellschaft «Landolt-Arbenz & Co.», in Zürich, geführte Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Februar 1935, wonach die Aktiven Fr. 151,453.17 und die Passiven Fr. 38,080.15 betragen zum Uebernahmspreise von Fr. 113,373.02 gegen Uebergabe von 75 voll liberierten Gesellschaftsaktien an Ernst Landolt-Kradolfer und Gutschrift des Restbetrages von Fr. 38,373.02 auf ein Darlehenskonto des Ernst Landolt-Kradolfer bei der Aktiengesellschaft gemäss separatem Darlehensvertrag. Weitere Fr. 25,000 des Aktienkapitals wurden liberiert durch Verrechnung eines in der Passivensumme inbegriffenen Guthabens von Fr. 25,000. Die seit 1. Februar 1935 von der Firma «Landolt-Arbenz & Co.» getätigten Geschäfte gelten für Rechnung dieser Aktiengesellschaft. Offizielle Publikationsorgane der Gesellschaft sind: das Schweizerische Handelsamtsblatt und die Neue Zürcher Zeitung. Der aus 1—2 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; dessen Präsident bezw. das einzige Mitglied führt die rechtsverbindliche Unterschrift durch Einzelzeichnung. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Ernst Landolt, Kaufmann, von Zürich, in Zollikon. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 65, in Zürich 1.

6. April. **Terraingenossenschaft Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 88 vom 17. April 1934, Seite 1010). In der Generalversammlung vom 1. Februar 1935 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft den § 2 ihrer Statuten abgeändert bezw. erweitert. Die bisher publizierten Tatsachen erfahren dadurch folgende Ergänzung: Die Genossenschaft kann sich auch mit der Verwaltung und Verwertung von nicht in ihrem Eigentum stehenden Liegenschaften und Vermögenswerten befassen und ist befugt, treuhänderische Funktionen zu übernehmen.

6. April. **Neue Seidenweberei A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 215 vom 14. September 1934, Seite 2549). Hans Gut ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Die Prokura von Hans Bucher ist ebenfalls erloschen. Dagegen erteilt der Verwaltungsrat Einzelprokura an Werner Mosimann, von Signau (Bern), und an Paul Schafheitle, von Wallisellen, beide in Zürich.

Chemisch-technische Artikel, Parfumerien. — 6. April. Die **Trix Aktiengesellschaft,** in Schlieren (S. H. A. B. Nr. 251 vom 26. Oktober 1934, Seite 2962), Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Artikeln und Parfumerien usw., hat das Geschäftslokal verlegt nach Zürcherstrasse 106, in Schlieren (bei W. Rupp-Steiner).

Automobile usw. — 6. April. Die Firma **Baumberger & Forster Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 295 vom 17. Dezember 1934, Seite 3469), Handel in Automobilen, Autoreparaturwerkstätte usw., hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Stampfenbachstrasse 12, in Zürich 1.

Entkalkung von Warmwasseranlagen usw. — 6. April. Die Kollektivgesellschaft **Graeser & Cie. in Liq.,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 113 vom 17. Mai 1934, Seite 1306), Entkalkung, Entrostung und Neutralisierung von Warmwasseranlagen usw., Gesellschafter: Emil Gräser und Emil Kohn, hat die Liquidation beendigt. Diese Firma ist erloschen.

Durchsichtige Cellulose. — 6. April. Die Firma **Ernst Müller, General-Agent,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 279 vom 28. November 1930, Seite 2430), Generalagentur der « La Cellophane » (durchsichtige Cellulose), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Cellulose. — 6. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **La Cellophane,** in Basel, eingetragen im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt seit 27. Oktober 1926 und publiziert im S. H. A. B. Nr. 254 vom 30. Oktober 1926, Seite 1911), errichtet in Zürich eine Zweigniederlassung unter derselben Firma. Die Statuten datieren vom 22. Oktober 1926; sie sind auch massgebend für diese Zweigniederlassung. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Die Gesellschaft bezweckt den An- und Verkauf transparenter Cellulose in ihren verschiedenen Formen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100, 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Er vertritt die Gesellschaft nach aussen, bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Alfred Veit-Gysin, Advokat, von Basel, in Liestal. Direktor der Gesellschaft ist Max Seifert-Begle, von Binningen, in Liestal. Diese beiden führen Einzelunterschrift für die Hauptniederlassung in Basel, sowie für die Zweigniederlassung in Zürich. Zu Prokuristen der Zweigniederlassung Zürich werden ernannt: Ernst Müller, von Illnau (Zürich), in Genf; Ernst Luethy, von Innerbirrmoos (Bern), in Zürich; Paul Liechti, von Winterthur, in Zürich, und August Schweizer, von Basel, in Zürich. Dieselben zeichnen unter sich je zu zweien für die Zweigniederlassung. Das Geschäftslokal befindet sich Gerbergasse 9, in Zürich 1.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Malergeschäft. — 1935. 23. März. Eugen Stöcklin und Lina Schaub geb. Matter, beide von Ettingen (Baselland), in Ettiswil, haben unter der Firma **Stöcklin & Schaub,** in Ettiswil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. April 1935 beginnt. Beide Gesellschafter zeichnen einzeln. Bau- und Dekorationsmalerei; Spezialabteilung für Kirchenmalerei. « Riedbrücke ».

25. März. Unter der Firma **Buchdruckerei Rüttimag A.-G.** hat sich, mit Sitz in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, auf Grund der vom 7. März 1935 datierten Statuten eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihre Dauer ist unbestimmt. Sie bezweckt den Kauf der bisher von der Einzelunternehmung « Josef Rüttimann », in Emmenbrücke, betriebenen Buchdruckerei, sowie deren Fortbetrieb (Herstellung von Druckereiarbeiten aller Art, sowie Herstellung und Verkauf sämtlicher damit zusammenhängender Artikel). Auf Grund der Bilanz vom 28. Februar 1935 übernimmt die Gesellschaft von der Firma Josef Rüttimann Aktiven (Debitoren, Postcheck, Maschinen und Wareninventar) Fr. 23,500 und Passiven (Kreditoren und Darlehen) im gleichen Betrage. In der Passivsumme ist inbegriffen eine Forderung von Jakob Furrer, in Luzern, im Betrage von Fr. 8000; letzterer erhält an Zahlungsstatt 32 voll liberierte Prioritätsaktien zu Franken 250. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 11,000, eingeteilt in 32 Prioritätsaktien zu Fr. 250 und 12 Stammaktien zu Fr. 250; alle Titel lauten auf den Namen. Die besondern Rechte der Prioritätstitel sind in den Statuten umschrieben. Der Verwaltungsrat, bestehend aus einem oder mehreren Mitgliedern, kann einen Geschäftsführer ernennen. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Gegenwärtig ist einziges Verwaltungsratsmitglied Dr. jur. Paul Müller, Rechtsanwalt, von Basel, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Er zeichnet einzeln. Als Geschäftsführer mit dem Recht zur Einzelunterschrift wurde bezeichnet Josef Rüttimann, Buchdrucker, von Sempach und Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Adresse: Gerliswilerstrasse 30.

Karneval- und Spielwaren, Bestattungsartikel. — 4. April. Inhaber der Firma **Aloys Arnold,** in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, ist Aloys Arnold, von Kulmerau, wohnhaft in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Karneval- und Festartikel en gros, Spielwaren en gros und en gros alle Artikel der Bestattungs-Branche. Schachenweg 7.

Pneumatik, Autozubehör. — 4. April. Die Firma **Ernst Dinkel,** Handel in Pneumatik und Autozubehör, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 207 vom 5. September 1932, Seite 2123), ist infolge Geschäftsaufgabe und Verzichts des Inhabers erloschen.

4. April. **Josef Bucher Bauunternehmung, Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 126 vom 1. Juni 1934, Seite 1471). An ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. April 1935 hat diese Gesellschaft eine teilweise Statutenrevision vorgenommen, wodurch aber lediglich folgende publizierte Tatsachen abgeändert werden: Die Firma heisst nun **A.-G. Baugeschäft Fluhmühle.** Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Leonz Käppeli ist nun Verwaltungsratspräsident; der bisherige Präsident verbleibt als Mitglied im Verwaltungsrat. Neu in den Verwaltungsrat als Mitglied wurde gewählt Franz Ortelli, Bautechniker, von Sulgen, in Cham. Für die Gesellschaft führen die Genannten je kollektiv zu zweien die Unterschrift. Die bisherigen Einzelunterschriften von Käppeli und Bucher werden in diesem Sinne in Kollektivunterschriften verwandelt.

4. April. **Milchverwertungsgenossenschaft Neuenkirch,** mit Sitz in Neuenkirch (S. H. A. B. Nr. 109 vom 12. Mai 1930, Seite 1011). An Stelle des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Melchior Wolfisberg, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Aktuar gewählt Leo Wolfisberg, Landwirt, von und in Neuenkirch. Präsident und Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft.

4. April. **Kieshandels A. G. Brunnen, Verkaufsbureau Luzern,** mit Hauptsitz in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, und Zweigniederlassung in Luzern (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1934, Seite 222). An der Generalversammlung vom 21. Dezember 1934 wurden die Statuten dahin abgeändert, dass der Verwaltungsrat nun aus 1—5 Mitgliedern besteht, statt wie bisher aus 3—7. Josef Blättler ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden.

Käserei. — 5. April. Der Inhaber der Firma **Leo Graf,** Käserei, in Oberkirch (S. H. A. B. Nr. 12 vom 12. Januar 1927, Seite 89), ist nun Bürger von Oberkirch.

Asphaltgeschäft. — 6. April. Der Inhaber der Firma **Hans Racine,** Asphaltgeschäft, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 76 vom 31. März 1933, Seite 779), lebt mit seiner Ehefrau Helene Rosa geb. Tossut in vertraglicher Gütertrennung nach Art. 241 ff. Z. G. B.

6. April. Die Firma **H. Schoch, Schweizerische Stickerei-Manufaktur, Maison de Blanc, The White House,** in Luzern, mit Hauptsitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 169 vom 17. Juli 1934, Seite 1250), wird infolge Erlöschens der Firma am Hauptsitz von Amtes wegen gestrichen.

Liegenschaftsvermittlungen, Vervielfältigungen, Schreibmaschinenarbeiten usw. — 6. April. **« Anker » Aktien-Gesellschaft,** mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 63 vom 16. März 1933, Seite 634). Das Geschäftslokal befindet sich Obergrundstrasse Nr. 26, « Mühlebahnhof ».

6. April. **Cosmophilatelist A. G. Luzern (Cosmophilatelliste S. A. Lucerne) (Cosmophilateliste Ltd. Lucerne),** mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1934, Seite 2878). An Stelle des zurückgetretenen Béla Sekula, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Paul Vogelsanger, Kaufmann, von Beggingen (Schaffhausen), in Luzern. Er führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift; die frühere Kollektivprokura ist daher erloschen. Das Geschäftslokal befindet sich Brambergstrasse Nr. 12a.

Holzbau-Unternehmung. — 6. April. Inhaber der Firma **Hans Wiederkehr,** in Neuenkirch, ist Hans Wiederkehr, von und in Neuenkirch. Holzbau-Unternehmung.

Damenkleider. — 6. April. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **M. Mottl & Cie.,** Fabrikation von Damenkleidern, sowie Detailverkauf, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1927, Seite 464) (unbeschränkt Haftende: Marie Mottl-Zaryova, Kommanditär: Hugo Knotek), wird infolge Wegzuges der Gesellschafter ins Ausland von Amtes wegen gestrichen.

Schuhe, Spezereien. — 6. April. Der Inhaber der Firma **J. Muff,** Schuh- und Spezereihandlung, in Nottwil (S. H. A. B. Nr. 302 vom 27. Dezember 1915, Seite 1746), ist nun Bürger von Nottwil.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1935. 5. April. Aus dem Verwaltungsrate der Aktiengesellschaft unter der Firma **Gebr. Bonometti Baugeschäft Aktiengesellschaft,** Betrieb eines Baugeschäftes, An- und Verkauf von Liegenschaften und Geschäften ähnlichen Charakters, mit Hauptsitz in Binningen (S. H. A. B. Nr. 45 vom 24. Februar 1932, Seite 465), sind Viktor Bonometti-Signorelli, bisher Präsident, und Maria (gen. Mina) Giacobbi-Bonometti ausgeschieden; deren Unterschriftsberechtigung ist damit erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Ascanio (genannt Adolf) Bonometti-Fossati, Baumeister, von und in Basel, als Präsident, und Anton Bonometti-Strübin, Baumeister, von und in Basel. Ascanio Bonometti-Fossati zeichnet nunmehr einzeln als Präsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer; kollektiv zu zweien zeichnen Aldo Giuseppe Italo Giacobbi-Bonometti, als Mitglied des Verwaltungsrates, und Anton Bonometti-Strübin, als Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer.

5. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Schuhfabrik Allschwil A. G.,** in Allschwil (S. H. A. B. Nr. 125 vom 1. Juni 1934, Seite 1473), hat in der Generalversammlung vom 28. Februar 1935 ihre Statuten geändert. Die bisher vorhandenen 46 Genusscheine sind aufgehoben worden, womit auch der Gewinnanteil der Genusscheine weggefallen ist. Der Verwaltungsrat konstituiert sich nunmehr selbst. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt nur noch, soweit es das Gesetz erfordert. Die übrigen Statutenänderungen berühren die bisher publizierten Tatsachen nicht. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Friedrich Kilian-Wagner, Kaufmann, deutscher Reichsangehöriger, in Allschwil, als Präsident, und Dr. jur. Hans Fehlmann-Neukomm, Advokat, von Zofingen, in Basel. Friedrich Kilian-Wagner führt Einzelunterschrift. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Hans Werenfels, Dr. jur. Hans Fehlmann-Neukomm und Hermann Baumgartner, Direktor, führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich, sowie je einer der drei Letztgenannten mit Friedrich Kilian-Wagner. Die an Albert Steimer erteilte Prokura ist erloschen.

Gasthof. — 6. April. Inhaber der Firma **Victor Burri-Schneider,** in Aesch, ist Victor Burri-Schneider, von Zweisimmen (Bern), wohnhaft in Aesch. Der Firmainhaber lebt mit seiner Ehefrau Marie geb. Schneider in vertraglicher Gütertrennung. Betrieb des Gasthofes zum Ochsen. Hauptstrasse Nr. 70.

Hotel. — 6. April. Inhaber der Firma **Mathias Flubacher-Schölly,** in Bubendorf, ist Mathias Flubacher-Schölly, von und in Bubendorf. Betrieb des Hotels Bad Bubendorf.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1935. 5. April. Die beiden nachgenannten Firmen werden infolge Konkurses der Inhaber von Amtes wegen m Handelsregister gelöscht:

1. Haushaltungs- und Küchenartikel. — **F. Bertsche-Bauer,** Spezialgeschäft für Haushaltungs- und Küchenartikel, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 227 vom 29. September 1930, Seite 1982).

2. Elektrische Artikel, Installationen. — **Rud. Odermatt,** mechanische Werkstätte, Fabrikation von elektrischen Artikeln und Elektroinstallationsgeschäft, in Neuhausen und Zweigniederlassung in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 295 vom 16. Dezember 1933, Seite 2971).

5. April. Die Firma **Arnold Schweizer, Müllerei,** in Beringen, Mülleren, Mehl- und Futterwarenhandlung (S. H. A. B. Nr. 1 vom 4. Januar 1926, Seite 3), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Mühle. — 5. April. Inhaber der Firma **Otto Widmer-Schweizer,** in Beringen, ist Otto Widmer-Schweizer, von Heimiswil, in Beringen. Kunden-, Röll- und Handelsmühle. Zur Mühle.

Kaufhaus. — 6. April. Die Firma **Klopstock,** in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 69 vom 23. März 1935, Seite 772), erteilt Einzelprokura an Heinrich Glarner, von Glarus, in Schaffhausen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Papeterie, Zigarren. — 1935. 5. April. Inhaber der Firma **Markus Fend-Egli,** in Gossau (St. Gallen), ist Markus Fend-Egli, von Oberbüren, in Gossau. Papeterie und Zigarren. Hauptstrasse.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1935. 3. April. **Verband nordostschweiz. Käserei- und Milchgenossenschaften,** mit Hauptsitz in Winterthur und Zweigniederlassung in Chur (S. H. A. B. Nr. 183 vom 8. August 1934, Seite 2223). Anton Guntli ist aus dem leitenden Ausschuss ausgeschieden. An dessen Stelle wurde als Mitglied in den leitenden Ausschuss gewählt Dr. Alexander Gabathuler, Molkereidirektor, von Wartau (St. Gallen), in Davos. Der Genannte führt die Firmaunterschrift nicht.

4. April. **Aktiengesellschaft für Unternehmungen der Papier-Industrie (Société anonyme pour les entreprises de papiers) (Società anonima per le industrie di carta),** in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 15 vom 19. Januar 1935, Seite 168). Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. April 1935 die Zeichnung und Einzahlung einer Erhöhung des Stammaktienkapitals um Fr. 2,000,000 konstatiert und durchgeführt durch die Ausgabe und Volleinzahlung von 80,000 Stammaktien B zu Fr. 25, emittiert in Titeln für je zwei Aktien und Mehrfache von zwei. Von diesen neuen Stammaktien wurden 73,040 Stück durch Verrechnung mit Guthaben und 6960 Stück durch Barzahlung liberiert. Das Aktienkapital beträgt nunmehr Fr. 10,500,000 und ist eingeteilt in 240,000 Vorzugsaktien zu Fr. 25, 2,000,000 Stammaktien A zu Fr. 1.25 und 80,000 Stammaktien B zu Fr. 25. Sämtliche Aktien lauten auf den Namen und sind voll einbezahlt. § 4 der Statuten wurde diesen Tatsachen entsprechend abgeändert.

4. April Unter der Firma **Misoxer Handweberei A.-G. (S. A. Tessitura a mano mesolcinese) (S. A. Tisseranderie à la main du Misoxe),** hat sich mit Sitz in San Vittore auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet, deren Statuten vom 26. Februar 1935 datieren. Ihr Zweck ist die Herstellung von Leinen, Halbleinen und Weisswaren, sowie verwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen gleicher Art beteiligen und Zweigniederlassungen errichten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 . Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat, aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehend, vertritt die Gesellschaft nach aussen. Er ist befugt, Direktoren zu ernennen, welche nicht Aktionäre der Gesellschaft zu sein brauchen. Der Verwaltungsrat bestimmt die Zeichnungsbefugten und ordnet die Art ihrer Unterschrift. Einziger gegenwärtiger Verwaltungsrat mit dem Recht zur Einzelzeichnung ist Albert Stevenoni, Kaufmann, von San Vittore, in Luzern. Geschäftsdomizil: bei Domenico Stevenoni, in San Vittore.

Macelleria e salumeria. — 5 aprile. Tomaso Luminati, Attilio Luminati, Lucio Luminati, Agostino Luminati e Nunzio Luminati, tutti di ed in Poschiavo, hanno costituito sotto la firma **Luminati Tomaso e figli,** in Poschiavo, una società in nome collettivo, che ha incominciata col 1° gennaio 1935. Il socio Attilio Luminati rappresenta la società. La ditta ha assunto attivo e passivo della cessata ditta « Tomaso Luminati ». Macelleria e salumeria. Casa n° 233.

La ditta **Tomaso Luminati,** macelleria e salumeria, in Poschiavo (F. u. s. di c. n° 63 del 16 marzo 1929, pagina 548), è estinta per associazione. L'attivo e passivo viene assunto dalla nuova ditta « Luminati Tomaso e figli ».

Bäckerei, Kolonialwaren. — 5. April. Die Firma **Karl Schaltegger,** Bäckerei und Kolonialwaren, in Tamins (S. H. A. B. Nr. 221 vom 23. September 1931, Seite 2057), wird infolge Todes des Inhabers und konkursamtlicher Nachlassliquidation von Amtes wegen gestrichen.

Aargau — Argovie — Argovia

1935. 5. April. Die Genossenschaft unter der Firma **Darlehenskasse Oberflachs,** in Oberflachs (S. H. A. B. Nr. 110 vom 15. Mai 1931, Seite 1056), hat an Stelle von Oskar Leder, dessen Unterschrift erloschen ist, zum Präsidenten gewählt Reinhard Käser-Müri, Landwirt, von und in Oberflachs. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien.

5. April. Die Genossenschaft unter der Firma **Darlehenskasse Wölflinswil-Oberhof,** in Wölflinswil (S. H. A. B. 1925, Seite 734), hat an Stelle von Anton Herzog, dessen Unterschrift erloschen ist, zum Präsidenten gewählt Gustav Treier-Hort, Landwirt, von und in Wölflinswil. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien.

5. April. Die **Landw. Konsumgenossenschaft Rudolfstetten,** in Rudolfstetten (S. H. A. B. 1927, Seite 1526), hat an Stelle von Albert Koller zum Präsidenten gewählt Josef Koller, Bäcker, von und in Rudolfstetten (bisher Vizepräsident). Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt Adolf Hüsser, Förster und Landwirt, von und in Rudolfstetten. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Albert Koller ist erloschen.

5. April. Die Firma **Robert Eichenberger, Viehhdl.,** Viehhandel und Landwirtschaft, in Reinach (Aargau) (S. H. A. B. 1924, Seite 2140), wird infolge Konkurseröffnung von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

5. April. **Allgemeine städtische Krankenkasse Rheinfelden,** Genossenschaft, mit Sitz in Rheinfelden (S. H. A. B. Nr. 59 vom 11. März 1933, Seite 598). In der Generalversammlung vom 27. Januar 1935 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die früher publizierten Tatsachen haben dadurch folgende Aenderungen erfahren: Die Aktivmitgliedschaft kann schon nach dem zurückgelegten zweiten Altersjahr erworben werden. Das Eintrittsgeld beträgt vom 2. bis und mit dem 15. Altersjahre Fr. 1. Der Mitgliederbeitrag (Monatsbeitrag) beträgt vom 2. bis und mit dem 15. Altersjahr Fr. 1 (Klasse I).

Bäckerei, Konditorei. — 5. April. Inhaber der Firma **Hans Lanz-Doerfler,** in Reinach (Aargau), ist Hans Lanz-Doerfler, von Madiswil, in Reinach (Aargau). Bäckerei und Konditorei. Neudorfstrasse.

Restaurant. — 5. April. Inhaber der Firma **Carl Neeser-Schmutz,** in Reinach (Aargau), ist Carl Neeser-Schmutz, von Schlossrued, in Reinach (Aargau). Restaurant zur Tonhalle. Landstrasse.

Zünd-, Licht- und Anlasseranlagen. — 5. April. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **E. Götsch & Cie.,** Spezialwerkstätte für Zünd-, Licht- und Anlasseranlagen, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 59 vom 11. März 1933, Seite 598), hat das Geschäftslokal verlegt nach Buchserstrasse 49.

5. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Glaus & Meng, Hohlgass-Garage, vormals A. G. Glaus, Leuzinger & Cie.,** Motorfahrzeuge und Automobilwerkstätte, in Aarau (S. H. A. B. 1930, Seite 414), hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über.

Inhaber der Firma **Fritz Glaus, Hohlgass-Garage, vormals Glaus & Meng,** in Aarau ,welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Fritz Glaus, von Rüschegg (Bern), in Aarau. Motorfahrzeuge und Automobilwerkstätte. Hohlgasse Nr. 11.

5. April. Die Einzelfirma **Max Suter, Notar,** in Möhlin (S. H. A. B. 1929, Seite 1299), Notariats- und Geschäftsbureau, Geschäftsagent, hat ihren Sitz nach Zofingen verlegt, woselbst der Inhaber auch wohnt. Notariats- und Geschäftsbureau. Kirchplatz.

Baugeschäft usw. — 5. April. Inhaberin der Firma **Frau Wwe. Neeser-Müller,** in Seengen, ist Wwe. Emma Neeser-Müller, von und in Seengen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Fritz Neeser, von und in Seengen. Baugeschäft, Zimmerei, Schreinerei und Sägerei; Uebernahme von Bauten. Burgweg 45.

Metzgerei, Wirtschaft. — 5. April. Die Firma **Martin Egloff,** Wirtschaft und Metzgerei, in Niederrohrdorf (S. H. A. B. 1922, Seite 1299), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Inhaber der Firma **Alfred Egloff Metzgerei & Wirtschaft,** in Niederrohrdorf, welche die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Martin Egloff » übernimmt, ist Alfred Egloff, von und in Niederrohrdorf. Metzgerei und Wirtschaft. Hinterhof.

Chemisch-technische Produkte. — 5. April. Inhaber der Firma **Ernst Dinkel,** in Villmergen, ist Ernst Dinkel, von Eiken, in Villmergen. Handel in chemisch-technischen Produkten.

5. April. Unter der Firma **Hermann Lienhard Aktiengesellschaft, elektromechanische Werkstätte** hat sich, mit Sitz in Buchs bei Aarau, auf unbeschränkte Zeit eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten sind am 31. März 1935 festgestellt worden. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation und Reparaturen von Elektromotoren und Apparaten. Insbesondere bezweckt die Gesellschaft die Fortführung des Geschäftes der frühern Einzelfirma « Hermann Lienhard », in Buchs bei Aarau. Das Grundkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien zu Franken 250. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat bezeichnet diejenigen Personen, welche die rechtsverbindliche Unterschrift führen und setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Hermann Lienhard, Elektriker, von und in Buchs bei Aarau.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

1935. 25 marzo. La **Società Anonima dell'Acqua potabile in Minusio** con sede in Minusio (F. u. s. di c. del 7 novembre 1932, n° 261, pagina 2600) notifica che con decisione assembleare del 6 maggio 1934 ed altra completativa del 18 novembre 1934, ha deciso la fusione assorbendola colla « S. A. dell'acqua potabile di Brione s. M. e di Minusio » già con sede in Minusio, alle seguenti condizioni: La « Società Anonima dell'Acqua potabile in Minusio » assume attivo e passivo a titolo universale della « S. A. dell'acqua potabile di Brione s. M. e di Minusio » in Minusio sulla base di una valutazione a fr. 40,000, corrispondente cioè all'aumento del capitale azionario deciso dalla società anonima assorbente, constatante un attivo di fr. 110,489.65 ed un passivo di fr. 105,000 come al bilancio al 31 décembre 1933, ossia un attivo valutato a fr. 40,000, corrispondente al capitale azionario della società anonima assorbita. Questa cessione ha luogo mediante stampigliatura al nome della società anonima assorbenda delle 400 azioni da fr. 100 cadauna della società anonima incorporata, ritenuto che un'azione da fr. 100 stampigliata come sopra, sarà valutata, circa il godimento, sulla base di due azioni da fr. 50 cadauna della Società Anonima dell'Acqua potabile in Minusio con sede in Minusio. Per permettere la realizzazione di questa operazione l'assemblea generale della « Società Anonima dell'Acqua potabile in Minusio », ha deciso di aumentare il suo capitale sociale da fr. 85,000 a fr. 125,000 mediante stampigliatura al « Portatore » ed al nome della nuova società anonima delle già esistenti 400 azioni da fr. 100 cadauna della società anonima incorporata, destinate a pagare il prezzo di fr. 40,000 risultante dalla differenza fra il capitale azionario e quello deciso in aumento. A seguito di questa fusione gli statuti della « Società Anonima dell'Acqua potabile in Minusio », sono stati riveduti negli art. 1-2-4-6-18-28 apportandovi le seguenti modificazioni: La ragione sociale è variata in **Società Riunite dell'acqua potabile di Minusio e Brione** s/M. con sede in Minusio. Scopo della società è di somministrare al mezzo di sistemi razionali i Comuni di Minusio e Brione s/M., ed eventualmente altri comuni, di acqua potabile. Il capitale sociale è stabilito nella somma di fr. 125,000 suddiviso in 1700 azioni da fr. 50 cadauna, ed in 400 azioni da fr. 100 cadauna, tutte al Portatore, ed interamente liberate. Il consiglio di amministrazione è composto di sette membri e di un supplente. Vincola la società la firma del presidente congiuntamente a quella di un membro del consiglio. Attualmente è composto: Battista Merlini fu Giovanni, impresario, da ed in Minusio, presidente; Giuseppe Lanini fu Luca, commerciante, da Frasco, in Locarno, vice-presidente; Giannetto Mondada fu Pompeo, commerciante, da ed in Minusio, segretario; Massimo Cattori fu Claudio, industriale, da Sonogno, in Bellinzona; Luigi Giacometti fu Luigi, impiegato, da ed in Minusio, membri (confermati); Abbondio Biondina di Pietro, ramaio, da ed in Brione s/M.; Leopoldo Marcollo fu Pietro, macellaio, da ed in Brione s/M. membri nominati.

La società anonima **S. A. dell'acqua potabile di Brione s/M. e di Minusio** con sede in Minusio (F. u. s. di c. del 10 ottobre 1932, n° 237, pagina 2382) è sciolta, avendo risolto, con decisione dell'assemblea generale del 6 maggio 1934, la fusione con la « Società Anonima dell'Acqua potabile in Minusio » con sede in Minusio, che ne assorbe l'attivo ed il passivo come al bilancio 31 dicembre 1933, continuandone l'esercizio sotto la nuova ragione sociale « Società Riunite dell'acqua potabile di Minusio e Brione s/M. » in Minusio. Di conseguenza la « S. A. dell acqua potabile di Brione s/M. e di Minusio » è sciolta e cancellata dal registro di commercio.

Distretto di Mendrisio

Cartoleria. — 28 marzo. La società in nome collettivo **Maria Galfetti & Co.**, esercizio di una cartoleria, in Chiasso (F. u. s. di c. del 21 dicembre 1934, n° 299, pagina 3529), è sciolta e la ditta è cancellata. Attivo e passivo vengono ripresi dalla ditta individuale « Maria Galfetti, cartoleria centrale », in Chiasso.

Titolare della ditta individuale **Maria Galfetti, Cartoleria Centrale**, in Chiasso, è Maria Galfetti moglie di Tullio, nata Bernasconi, da Morbio Inferiore, in Vacallo. La titolare ha il consenso del proprio marito. La ditta riprende, con attivo e passivo, l'azienda fin qui gestita dalla società in nome collettivo « Maria Galfetti e Co. », in Chiasso, ora cancellata. Cartoleria e libreria. Corso S. Gottardo.

Coloniali. — 4 aprile. Titolare della ditta individuale **Roncoroni Francesco**, in Novazzano, è Francesco Roncoroni fu Luigi, da Italia, domiciliato a Novazzano. Negozio di coloniali.

Albergo. — 4 aprile. Titolare della ditta individuale **Alfredo Mina**, in Mendrisio, è Alfredo Mina fu Germano da Croglio, domiciliato a Mendrisio. Albergo, ristorante, commercio.

Osteria. — 4 aprile. Titolare della ditta individuale **Rigamonti Mauro**, in Novazzano, è Mauro Rigamonti fu Giovanni, da Italia, domiciliato in Novazzano. Esercizio di un'osteria.

5 aprile. **Società di Banca Svizzera (Schweizerischer Bankverein) (Société de Banque Suisse) (Swiss Bank Corporation)**, con sede sociale a Basilea e succursale a Chiasso (F. u. s. di c. del 26 giugno 1908, n° 162, pagina 1166, e del 9 gennaio 1935, n° 6, pagina 72). Il consiglio di amministrazione ha nominato il suo delegato Armando Dreyfus, di Ginevra, in Zurigo, a primo vice-presidente ed il consigliere dott. Jacques Brodbeck, di Basilea, in Arlesheim, a secondo vice-presidente. Il dott. Jacques Brodbeck è stato autorizzato di firmare collettivamente per la società. Il primo vice-presidente Armando Dreyfus ha già la firma. Non fa più parte del consiglio di amministrazione il dott. Enrico Bolli. L'assemblea degli azionisti del 1° marzo 1935 ha nominato quali membri senza firma del consiglio di amministrazione: Federico Baumgartner, presidente del consiglio di amministrazione della Compagnia di Assicurazioni Generali Helvetia, in San Gallo, di ed in San Gallo e Mattia Ehinger, banchiere, di ed in Basilea.

Parrucchiere. — 5 aprile. Titolare della ditta individuale **Solcà Mario**, in Mendrisio, è Mario Solcà fu Alessandro, da Mendrisio, suo domicilio. Parrucchiere per uomo e signora.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

1935. 5 avril. Sous la raison sociale **S. A. Carbonate des Buis, La Sarraz** il est constitué une société anonyme ayant son siège sociale à La Sarraz. Les statuts portent la date de ce jour. La société a pour but: la fabrication et la vente de carbonate de chaux à usage industriel ou agricole. Elle pourra s'intéresser à toutes entreprises poursuivant un but similaire. De plus, elle pourra acquérir des immeubles ou droits immobiliers dans la mesure où cela sera nécessaire pour l'exploitation Le capital social est de fr. 17,000, divisé en 34 actions de fr. 500 chacune dont 30 ont été entièrement libérées en espèces et 4 attribuées en paiement d'apports. Jules Jaccard à La Sarraz fait apport à la société du bail et droit d'emption relatifs au four à chaux, de ses études au sujet de la fabrication et de l'écoulement du carbonate de chaux. En paiement de ces apports estimé fr. 2000, il reçoit quatre actions de la société, comprises dans le capital de fr. 17,000. Les publications éventuelles auront lieu dans la feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le conseil d'administration est composé de 3 à 5 membres. Ont été nommés comme administrateurs: Président du conseil: Julien Berger, d'Eclépens, y domicilié, éleveur bovin; vice-président: Alexis Pavillard, d'Orny, y domicilié, Juge de Paix; secrétaire: Henri Cugny, de Ferreyres, notaire, à La Sarraz; membre: Henri Rollier de La Sarraz; Emile Vannod, d'Orny, tous deux agriculteurs et domiciliés à La Sarraz. La société est valablement engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire. Le bureau de la société est à La Sarraz, en l'Etude des notaires Delacuisine et Cugny.

Bureau de Lausanne

Moteurs marins. — 4 avril. La maison **Furrer fils**, à Lausanne, commerce et fabrication de moteurs marins et tout ce qui se rattache à cette industrie (F. o. s. du c. du 24 novembre 1928) a transféré ses ateliers et bureaux: Chemin Pidou 8.

4 avril. Dans son assemblée générale ordinaire du 3 avril 1935, la **Société Immobilière Blanc Roc B S.A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 14 janvier 1935) a pris acte de la démission de l'administrateur Emile Chevalley, dont la signature est radiée. Elle a désigné comme nouvel administrateur Louis Chioléro fils, de Lausanne, ingénieur, domicilié à Lausanne, lequel a la signature individuelle. Les bureaux de la société sont en l'étude des notaires E. et P. Berger, Caroline 1, à Lausanne.

4 avril. Sous la raison sociale **Société d'asphaltage et travaux du bâtiment S. A.**, il est formé une société anonyme dont le siége est à Lausanne. Sa durée est illimitée. La société a pour but l'entreprise et l'exécution de tous travaux d'asphaltage, travaux publics, construction de bâtiments, et en général, toutes opérations commerciales, financières, industrielles ou immobilières en rapport avec l'un des buts sociaux. Les statuts portent la date du 26 mars 1935. Les publications imposées par la loi ou les statuts sont faites dans la Feuille des avis officiels du Canton de Vaud. Le capital social est fixé à la somme de fr. 1000, divisé en 10 actions de fr. 100 chacune. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. A l'égard des tiers, la société est valablement engagée par la signature de 2 administrateurs, ou par la signature de l'administrateur unique si le conseil se compose d'un seul membre. Est désigné en qualité de seul administrateur Louisa Regamey, de Lausanne, son domicile, ménagère, Bureaux de la société: chez Louisa Regamey, avenue de Collonges 10, à Lausanne.

Bureau de Nyon

Société immobilière. — 5 avril. Sous la raison sociale **Les Grillons S. A.**, il est créé une société anonyme, dont le siège à Nyon et qui a pour but l'achat, vente ou location de tous immeubles en Suisse, de tous terrains et la construction de villas familiales ou locatives, sans objet encore déterminé pour l'instant. Les statuts portent la date du 30 mars 1935. La durée de la société est illimitée. Le capital social est fixé à fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la feuille des avis officiels du Canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de 1 à 3 membres. Actuellement, ce conseil est composé d'un seul membre, en la personne de Fréderic fils de Fréderic Grogg, de Untersteckholz (Berne), mécanicien-dentiste, domicilié à Nyon. La société est valablement engagée par la signature de l'administrateur unique, ou s'il y en a plusieurs, par la majorité d'entr'eux. Bureau de la société: Etude Perrier, notaire, 3 Place du château, à Nyon.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

1935. 6 avril. La **Banque Commerciale de Sion, société anonyme**, successeur de **MM. de Riedmatten & Cie**, dont le siège est à Sion, a dans son assemblée générale extraordinaire du 9 mars 1935, revisé l'art. 34, de ses statuts. Les faits publiés dans la F. o. s. du c. du 29 août 1934, n° 201, page 2410, ne sont pas modifiés par cette révision.

6 avril. **«L'Union» Société Coopérative de Consommation à Lens**, société coopérative de siège social à Lens (F. o. s. du c. du 25 janvier 1922, n° 20, page 154), fait inscrire qu'en assemblée générale du 21 octobre 1934, elle a renouvelé son comité comme suit: Jean-Baptiste Emery, agriculteur, de et à Lens, président; Joseph Nanchen, agriculteur, de et à Lens, vice-président; Henri Bétriscy, agriculteur, de et à Lens, secrétaire; Alfred Bonvin, agriculteur, de et à Lens, membre; Henri Rey, agriculteur, de et à Lens, membre. Les signatures de Henri Emery et Antoine Beytrison sont radiées. Ne fait également plus partie du comité Emile Mudry. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et secrétaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1935. 1er avril. **Transports, Société d'assurances Mutuelles**, société coopérative ayant son siège à La Chaux-de-Fonds et pour but d'assurer aux conditions les plus libérales et aux taux les plus réduits possibles les risques de transports des envois de marchandises de ses membres (F. o. s. du c. des 20 octobre 1921, n° 258 et 17 mai 1934, n° 113). Raoul Goetschmann et Jean-Victor Degoumois ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont en conséquence radiées. Dans son assemblée générale du 22 mars 1935 ont été nommés membres du conseil d'administration Jacques Cornu, avocat, de Gorgier, et Jämes Schneider, fabricant d'horlogerie, de Arni (Berne), tous deux domiciliés à La Chaux-de-Fonds. Ils engageront la société en signant collectivement avec l'une ou l'autre des personnes déjà autorisées. Jacques Cornu est en outre nommé président et administrateur-délégué de la société.

Matières d'or et d'argent. — 2 avril. La raison **Walther Bühler**, achat et vente de matières d'or et d'argent, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 8 juillet 1908, n° 172), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Tapisserie, ameublement. — 3 avril. La raison **Gustave Marlétaz**, tapisserie, ameublement, décoration, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 18 mai 1932, n° 113), est radiée d'office ensuite de départ.

4 avril. **Société de Banque Suisse (Schweizerischer Bankverein) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation)**, avec siège social à Bâle et succursale (siège d'affaires) à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 3 juillet 1918, n° 155 et 10 janvier 1935, n° 7). Le Conseil d'administration a nommé ses membres Armand Dreyfus, de Genève, à Zürich, Ier vice-président, et Dr. Jacques Brodbeck, de Bâle, à Arlesheim, IIe vice-président. Il a été conféré au Dr. Jacques Brodbeck la faculté de signer collectivement à deux pour la société avec un des autres ayants-droit. Le 1er vice-président Armand Dreyfus possède déjà la signature sociale. Dr. h. c. Henri Bolli, membre sans signature, ne fait plus partie du Conseil d'administration; il est en conséquence radié. L'assemblée générale des actionnaires du 1er mars 1935 a élu comme nouveaux membres du conseil d'administration: Frédéric Baumgartner, président du conseil d'administration des Sociétés d'assurances Helvétia à St-Gall, de et à St-Gall, et Mathias Ehinger, banquier, de et à Bâle, lesquels ne possèdent pas la signature. La signature de Adrien Favre-Bulle, comme fondé de pouvoirs, est éteinte.

Bureau de Neuchâtel

4 avril. **Société coopérative du Vêtement**, société coopérative à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 2 juin 1925, n° 124, page 951), fait inscrire qu'elle a modifié l'art. 4 de ses statuts qui a maintenant la teneur suivante: « La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par le président et le secrétaire, lesquels signent collectivement. Le conseil peut conférer la signature sociale à un ou plusieurs employés de la société, collectivement avec un membre du conseil d'administration. Les publications officielles se font dans le journal « La Coopération » ou dans un journal de la place. » Les statuts ont été modifiés sur d'autres points qui n'intéressent pas les tiers. Auguste Giorgis, Paul Fallet, Pierre Aragno et Ernest Burri ne font plus partie du conseil d'administration et les signatures de Auguste Giorgis et Paul Fallet sont radiées. Font actuellement partie du conseil: Charles-Ulysse Perret, président, et Aimé Nobs, secrétaire (déjà inscrits), qui engagent la société par leur signature apposée collectivement; Alfred Graf (déjà inscrit); Paul Maire, chocolatier, des Ponts et Brot-Dessous; Henri-Louis Mentha, typographe, de Cortaillod; Ernest Aeschlimann, comptable, de Neuchâtel, et Max Dubler, commis, de Wohlen (Argovie), tous domiciliés à Neuchâtel. Bureau: Grand-Rue 6.

4 avril. **Société de Banque Suisse (Schweizerischer Bankverein) (Società di Banca svizzera) (Swiss Bank Corporation)**, avec siège social à Bâle et siège d'affaires (succursale) à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 6 mai 1920,

n° 115, page 849, et du 10 janvier 1935, n° 7, page 82). Le conseil d'administration a nommé ses membres Armand Dreyfus, de Genève, à Zurich, premier vice-président, et Dr. Jacques Brodbeck, de Bâle, à Arlesheim, IIe vice-président. Il a été conféré au Dr. Jacques Brodbeck la faculté de signer collectivement à deux pour la société avec un des autres ayants-droit. Le Ier vice-président Armand Dreyfus possède déjà la signature. Dr. h. c. Henri Bolli ne fait plus partie du conseil d'administration. L'assemblée générale des actionnaires du 1er mars 1835 a élu comme nouveaux membres du conseil d'administration: Frédéric Baumgartner, président du conseil d'administration des Société d'Assurances Helvétia à St-Gall, de et à St-Gall, et Mathias Ehinger, banquier, de et à Bâle, qui ne possèdent pas la signature.

Produits d'entretien, savonneries, denrées alimentaires. — 4 avril. Le chef de la maison **Marcel Bourquin**, inscrit précédemment à La Chaux-de-Fonds (F.o.s. du c. des 28 octobre 1932, n°253, et 9 novembre 1932, n° 263), a transféré son siège à la Rue St-Honoré 10 à Neuchâtel et modifié son genre de commerce qui sera désormais: Produits d'entretien, savonneries et denrées alimentaires.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Aenderungen — Modifications — Modificazioni

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1935. 5 avril. **Jean Cavin**, graveur sur acier, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 23 juillet 1929, n° 169), fait inscrire que son domicile actuel est Chemin du Tunnel 22.

5 avril. **Alfred-Emile Notz**, mécanicien, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 24 janvier 1933, n° 19), fait inscrire que son domicile actuel est Rue de Beauregard n° 7.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verwendung von Kurzbezeichnungen als Firma oder Firmabestandteil

(Mitteilung des Eidg. Amtes für das Handelsregister.)

Die Eintragung der Aktiengesellschaft **M. A. B. A. G. Zürich**, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 46 vom 24. Februar 1934, Seite 506), gab der Eidg. Postverwaltung Veranlassung, darauf aufmerksam zu machen, dass derartige, nur aus einzelnen, unzusammenhängenden Buchstaben bestehende Firmen für den Postdienst ein grosses Hindernis bedeuten. Die Sortierung der Postsachen müsse sich auf eigentliche Namen und auf in Worte gekleidete Bezeichnungen stützen können, sonst könne von einer fliessenden Sortierarbeit, die aus dem Gedächtnis erfolgen müsse, keine Rede mehr sein. Firmen müssen im Postdienst ausgerufen, nach Diktat niedergeschrieben, alphabetisch in Nachschlagebücher aufgenommen werden etc. Es liege auf der Hand, dass eine auf « M. A. B. A. G. » lautende Firma Störungen, besondere Bemühungen und damit Zeitverlust verursache.

Verschiedene Gründe haben in den letzten Jahren in vermehrtem Masse dazu geführt, in Firmen Kurzbezeichnungen ohne eigene Bedeutung zu verwenden. Erfahrungsgemäss ist es nicht leicht, für die Bildung einer Firma noch nicht verwendete Worte zu finden, die irgendeinen Sinn oder eine Bedeutung haben, eine Beziehung zur Oertlichkeit oder zur Besonderheit des betreffenden Rechtssubjekts zum Ausdruck bringen. Dies gab Veranlassung, aus Buchstaben oder Silben von Personen- oder Sachnamen, oder gar nur nach dem Klang Worte zu bilden, denen irgendwelcher Sinn fehlt.

Diese Art der Firmenbildung kann auf Grund der bestehenden Vorschriften nicht beanstandet werden und es dürfte auch kein genügender Grund vorhanden sein, sie durch neue Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen zu verbieten. Mit der Zunahme der Zahl der Firmen wird sich das Bedürfnis nach solchen Benennungen in vermehrtem Masse geltend machen. Wenn sie auch keinerlei Sinn haben, so sind sie doch als Namen der Rechtssubjekte so gut verwendbar wie Personennamen, die keine Beziehung zum Träger haben und deren Herkunft oder Ableitung vielleicht nicht einmal bekannt ist.

Anderseits werden Kurzbezeichnungen gewählt in dem immer mehr in Erscheinung tretenden Bestreben, grössere Namen oder Wortverbindungen abzukürzen. Man wählt absichtlich eine Firma, welche eine Beziehung zum Rechtssubjekt bezw. zu seinem Zweck zum Ausdruck bringt, hält aber dafür, sie sei für den Gebrauch im Verkehr zu lang oder schwerfällig. Es wird daneben noch eine Abkürzung, ein Schlagwort verwendet, das die Firma einprägen soll.

Nach dem Grundsatz der Einheit der Firma kann ein und dasselbe Rechtssubjekt nur eine Firma führen. Die Verwendung von Untertiteln ist untersagt (Art. 4 der Verordnung II vom 16. Dezember 1918). Daher muss die Abkürzung in die Firma selbst aufgenommen werden; sie wird in der Regel an den Anfang oder den Schluss gestellt. Aber es lässt sich häufig feststellen, dass trotzdem diese Kurzbezeichnungen allein als Firma verwendet werden, und zwar mit Vorliebe für den Postverkehr. Bei der bevorstehenden Revision der Handelsregisterverordnung wird zu prüfen sein, ob und eventuell unter welchen Voraussetzungen Kurzbezeichnungen als Zusätze weiterhin verwendet werden dürfen. Unter allen Umständen sind sie nur statthaft, wenn sie nicht gegen die Vorschriften des Firmenrechts verstossen.

Zur Vermeidung der Nachteile, auf welche die Eidg. Postverwaltung aufmerksam gemacht hat, müssen aber Buchstaben- oder Silbenzusammensetzungen, aus denen eine Firma gebildet wird oder die in eine Firma aufgenommen werden, aussprechbar sein. Punkte oder Striche zwischen einzelnen Buchstaben und Silben sind zu vermeiden.

Emploi d'abréviations comme raison de commerce ou partie de celle-ci

(Communiqué du Bureau fédéral du registre du commerce.)

L'inscription de la société anonyme **M. A. B. S. A. Zurich**, avec siège à Zurich (F. o. s. du c. n° 46 du 24 février 1934, page 506), amena l'administration fédérale des postes à relever que les raisons de ce genre, formées uniquement de lettres sans lien entre elles, suscitent de grandes difficultés au service postal. Le tri des envois postaux doit pouvoir se faire d'après des noms véritables et des désignations formées de mots, sinon, devant être fait de mémoire, ce travail perd nécessairement de sa rapidité. Dans le service postal, les raisons de commerce doivent pouvoir être criées, écrites sous dictée et inscrites par ordre alphabétique dans des registres spéciaux, etc. Il va sans dire qu'une raison telle que « M. A. B. S. A. » cause des perturbations dans le service, un surcroît de travail et par conséquent des pertes de temps.

Pour des motifs divers, l'emploi, pour les raisons de commerce, d'abréviations sans signification propre n'a cessé d'augmenter ces dernières années. Il n'est pas facile, l'expérience l'a démontré, de trouver pour une raison de commerce des termes nouveaux ayant un sens ou une signification, ou faisant ressortir un rapport avec la localité ou la particularité du sujet de droits. De là le choix de mots, dépourvus de tout sens, formés au moyen de lettres ou de syllabes de noms de personnes ou de choses, ou simplement en raison de ce qu'ils représentent pour l'oreille.

Les prescriptions en vigueur ne permettent pas de s'opposer à ce mode de procéder. D'autre part, il semble qu'il n'y aurait guère de motifs suffisants de l'interdire par de nouvelles dispositions de la loi ou de l'ordonnance. Le besoin d'user de telles désignations augmentera avec le nombre des raisons de commerce. Quoique dépourvues de tout sens, ces désignations, en tant que noms des sujets de droits, peuvent être utilisées aussi bien que les noms de personnes qui n'ont aucun rapport avec leurs titulaires et dont l'origine ou la dérivation sont peut-être même inconnues.

D'autre part, la tendance qui se manifeste de plus en plus consiste à choisir des abréviations de noms ou de groupements de mots d'une certaine longueur. On jette à dessein son dévolu sur une raison qui exprime un rapport avec le sujet de droits ou avec son but. Cependant, si l'on estime que cette raison est d'un usage incommode par suite de sa longueur ou qu'elle est trop lourde, on l'accompagne d'une abréviation, d'un mot à effet, dont le but est de l'imprimer dans les esprits.

En vertu du principe de l'unité de la raison de commerce, un seul et même sujet de droits ne peut être titulaire que d'une raison. L'emploi de sous-titres est interdit (art. 4 de l'ordonnance II du 16 décembre 1918). Il s'en suit que l'abréviation doit être une partie intégrante de la raison sociale; en général, elle est placée à la tête ou à la fin de celle-ci. On constate cependant souvent que ces abréviations sont néanmoins employées comme raison de commerce et de préférence pour les envois postaux. Lors de la revision prochaine de l'ordonnance sur le registre du commerce, il conviendra d'examiner si, et le cas échéant sous quelles conditions, on peut se servir d'abréviations comme adjonctions aux raisons de commerce. De toute façon, elles ne sont licites que si elles n'ont rien de contraire aux dispositions légales sur les raisons de commerce.

Pour mettre un terme aux inconvénients relevés par l'administration fédérale des postes, les groupements de lettres ou de syllabes formant une raison de commerce ou une partie de celle-ci, doivent être prononçables. Les points ou les tirets entre les lettres et les syllabes doivent être évités.

Deutschland — Zolländerungen

Eine im Deutschen Reichsanzeiger Nr. 82 vom 6. April veröffentlichte Verordnung vom 4. gl. Mts. bestimmt folgendes:

§ 1.

Der deutsche Zolltarif wird wie folgt geändert:

Tarif-Nr.		Zollansatz für 1 q bisher Rm.	neu Rm.
1.	ex 53 Datteln: in Behältnissen bei einem Gewicht von 5 kg oder darunter	78.—	120.—
2.	In der Tarifnr. 95 (Eicheln usw.) ist hinter « auch geschält » einzufügen « gemahlen oder sonst zerkleinert ».		
3.	In der Tarifnr. 104 (Schafe) in der Anmerkung lautend: « Nach näherer Bestimmung der Reichsregierung dürfen braune oder schwarze wollige Bergschafe, welche zu Zuchtzwecken vom Staate oder mit staatlicher Genehmigung eingeführt werden, zum Zollsatz von 5 Rm. für 1 Stück abgelassen werden » ist an Stelle von « braune oder schwarze wollige Bergschafe » zu setzen « Schafe ».		
4.	In der Tarifnr. 108 (Fleisch usw.) erhält die Anmerkung zu Abs. 1 und 2 folgende Fassung: Anmerkung zu Abs. 1 und 2. Lebern von Schweinen in natürlicher Verbindung mit sonstigen geniessbaren Eingeweiden oder Zungen, auch mit geringen, zur Erreichung des nachstehend genannten Mindestgewichts von 4 kg erforderlichen Mengen von sonstigen Kopffleischteilen, frisch oder gepökelt (eingesalzen), bei einem Gewicht der einzelnen Leber einschliesslich der mit ihr in natürlicher Verbindung stehenden sonstigen geniessbaren Eingeweide, Zunge oder sonstigen Kopffleischteile von 4 kg oder mehr, bis 15. Juni 1935	frei	frei
5.	In der Tarifnr. 117 (Fische, zubereitet [mit Ausnahme der unzerteilten gesalzenen Heringe und Breitlinge]) erhält Absatz 3 in der Textspalte folgende Fassung: zum feineren Tafelgenuss oder unter Verwendung von Zucker zubereitet		
6.	147 Bettfedern:		
	ungereinigt, roh	2.—	2.—
	gereinigt oder zugerichtet (geschlissen usw.)	2.—	30.—
7.	In der Tarifnr. 177, Abs. 1 (Stärkezucker usw.), ist hinter « Dextrose » eine Schlussklammer zu setzen; die Schlussklammer hinter « Maltose » ist zu streichen.		

§ 2.

§ 2 der Verordnung über Zolländerungen vom 28. Juni 1934 (Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 155 vom 6. Juli 1934) wird wie folgt geändert:

Der Nummer des Zolltarifs aus 27 ist folgende Anmerkung anzufügen:

Anmerkung zu Abs. 1 und 2:

Stroh und Spreu (Kaff), auch Schäben, Häckerling (Häcksel), Heu, auch getrockneter Klee, und anderweit nicht genannte getrocknete Futtergewächse, wenn diese Waren beim Versand von Pferden, Rindvieh, Schafen, Ziegen oder Schweinen zum Reiseverbrauch dieser Tiere mitgegeben werden, in einer der Reisedauer entsprechenden Menge . . . . . frei

§ 3.

§ 1 Nrn. 1 und 6 dieser Verordnung tritt am 25. April 1935 in Kraft; im übrigen tritt die Verordnung am 11. April 1935 in Kraft.

84. 10. 4. 35.

Niederlande — Einfuhrbeschränkungen

Laut Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft im Haag ist die Einfuhr nachstehender Waren in den Niederlanden kontingentiert worden:

1. Superphosphat für die Zeit von 3 Monaten, d. h. vom 1. April 1935 bis 30. Juni 1935.

Das Kontingent beträgt 100 % der durchschnittlichen Einfuhr während der Monate April bis und mit Juni der Jahre 1931 und 1932.

2. Holzschuhwaren für die Zeit vom 1. April 1935 bis 31. Juli 1935.

Das Kontingent beträgt 80 % der während der Monate April bis und mit Juli des Jahres 1934 eingeführten Menge, wobei zu beachten ist, dass während der Dauer der Kontingentierung nicht mehr als 80 % der Anzahl Paare zur Einfuhr zugelassen werden, die während der Monate April bis und mit Juli des Jahres 1934 aus dem betreffenden Land eingeführt worden sind.

Der Volkswirtschaftsminister ist in den beiden vorgenannten Fällen ermächtigt, ausser den angegebenen Grundkontingenten für die Einfuhr aus näher von ihm zu bezeichnenden Ländern noch besondere Kontingente festzusetzen.

Bei der Einfuhr der unter Ziffer 1 genannten Ware ist ein von der zuständigen Stelle ausgefertigtes Ursprungszeugnis vorzulegen. Ausgenommen von dieser Vorschrift werden Postpakete, die nicht für den Handel bestimmt sind.

Bei der Einfuhr von Holzschuhwaren ist ein Ursprungszeugnis nicht erforderlich.

84. 10. 4. 35.

Oesterreich — Einfuhrbeschränkungen

In der amtlichen «Wiener Zeitung» vom 2. April ds. Js. ist eine Kundmachung des Bundesministeriums für Finanzen, vom 30. März 1935, erschienen, die sich auf die Erteilung von Einfuhrbewilligungen für das 2. Quartal 1935 bezieht.

Danach haben die einzureichenden Gesuche den Einfuhrbedarf der Monate April-Juni 1935 zu umfassen. Gesuche für Teilsendungen sind grundsätzlich zu unterlassen.

Die Gesuche sind mit dem Nachweis über die vom Gesuchsteller im Vergleichszeitraum aus demselben Ursprungslande eingeführten Warenmengen der gleichen Art zu belegen. Die für das I. Quartal 1935 getroffene Wahl der Bewilligungsgrundlage bleibt für das ganze Verwaltungsjahr bindend.

84. 10. 4. 35.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 10. April an — Cours de réduction dès le 10 avril

Belgien Fr. 52. 65; Dänemark Fr. 67. 10; Danzig Fr. 101. 25; Deutschland Fr. 123. 85; Frankreich Fr. 20. 42; Italien Fr. 25. 85; Japan Fr. 89. 50; Jugoslawien Fr. 7. 15; Marokko Fr. 20. 42; Niederlande Fr. 208. 95; Oesterreich Fr. 57. 80; Polen Fr. 58. 42; Schweden Fr. 77. 40; Tschechoslowakei Fr. 12. 97; Tunesien Fr. 20. 42; Ungarn Fr. 89. 95; Grossbritannien und Irland Fr. 14. 92⁵.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 14. **Neue Beitritte — 6. IV. 1935 — Nouvelles adhésions**

Aarau: VI. 4619 «56er Gedenkschrift». **Alle:** IVa. 2566 Filatures de laines peignées d'Ajoie S. A. **Apples:** II. 6706 Amaron, A., Mme., scierie à Villars s/Yens. **Arlsdorf:** V. 11865 Zuber, Ernst, Mühlen- und Landesprodukte. **Arlesheim:** V. 11212 Breny-Stäber, Jean, Fabrikation und Handlung mit Schiessartikeln. **Basel:** V. 13171 Bachmann, Hans, Zürich, Filiale Basel, Lederhandlung. — V. 7319 BMW Blechemballagen- & Metallwarenfabrik A.-G. — V. 2080 Calmbach, Otto, Bäckerei. — V. 13213 Freyheit, Alfons, Solo Konzert- und Künstler-Agentur. — V. 13204 Hüssy, Carl, Textil-Vertretungen. — V. 13206 Kantonaler Wirte-Verein Basel-Stadt. — V. 1486 Musikverein Kleinhüningen. — V. 2085 Pacar A.-G. — V. 2576 Pelzhaus Jules Sannitz Aktiengesellschaft. — V. 12310 Plakatierungs A.-G. — V. 4871 Ramseyer, Fritz. — V. 1369 Rickenbacher, F., F. Kaufmann, Architekten. — V. 10494 Rosenmund, L. & R., vorm. Louis Rosenmund-Ritter, Zentralheizungen, Sanitäre Anlagen. — V. 11198 Ryner & Kienast, Fabrikation elektrischer Uhren. — V. 5541 Sarasin, K. Christoph. — V. 2868 Schweizer & Cie., Rud., Werkzeug- und Metallwarenfabrik. — V. 13211 Schweiz. Israelitischer Gemeindebund, Stellenvermittlung. — V. 13212 Schweiz. Photographen-Verband, Ortsgruppe Basel. — V. 13209 Stauffer-Ziegler, Fr. **Bern:** III. 10450 Autogewerbe-Verband der Schweiz, Kampffonds. — III. 10523 Bergundthal, Fritz, pharmaz. Spezialitäten, Reformversand-Verlag. — III. 10057 Bogorad, Robert, Kaufmann. — III. 10482 Bracher, Gertrud. — III. 10462 Geflügelfarm Felsenau A.-G. — III. 7231 Haldimann, Ernst, pens. Eisenbahner. — III. 9734 Hostettler, Emil, Depositär. — III. 10518 Kuhn, Max, Möbelgeschäft. — III. 10520 Keltz & Co., Parfümerie. — III. 10142 Lampart, Thomas, Reklame-Bureau. — III. 10490 Moser, Lina, Frau, Berna-Möbel. — III. 10514 Oppeliguer, Jules. — III. 10508 Perrin, Donat, Postbeamter. — III. 10505 Schweiz. Olympisches Komitee, Finanzkommission. — III. 10522 «Der Uebersee-Schweizer» Verlag O. Wehrlin & Cie. — III. 7480 Wenger, Hans, Spenglerei, sanitäre Anlagen. — III. 3333 Widmer, Harald, Dr. jur., Fürsprecher. — III. 10496 Zahnärztliches Institut der Universität. **Berneck:** IX. 7098 Gallusser, Tobias, Wirkerei. **Biel:** IVa. 947 Feldmann, A., «Arlos». — IVa. 1723 First Church of Christ, Scientist. — IVa. 745 Société romande du Jura bernois pour la lutte contre les effets de la surdité. **Binnen:** V. 12924 Gemeindekasse. **Bülach:** VIII. 24770 Bezirksratskanzlei. **Burgdorf:** IIIb. 1005 Graf, Hans, Kaufmann. **Büren:** VII. 6389 «Konkordia» Kranken- u. Unfallkasse, Sektion. **Büsserach:** V. 10499 Feldschützengesellschaft. **Cham:** VII. 6385 Spiller, Walter, Dr. med., prakt. Arzt u. Spezialarzt für Chirurgie F. M. H. **La Chaux-de-Fonds:** IVb. 1513 Bosch, M., Melle. — IVb. 1761 Fête cantonale de la Croix-Bleue neuchâteloise, commission des finances. — IVb. 1760 Huga S. A., horlogerie. — IVb. 1762 Thiébaud, Marc, mécanicien-chauffeur. **Chur:** X. 191 Brüggenthaler, G., Dr., Rechtsanwalt. — X. 3058 Gerhardt, B., Lithographie, Nachfolger J. Battaglia. — X. 3060 Mahler & Comp., Hauskonto. **Colstrin:** I. 249 Peyer, Ernest. **Crassier:** II. 6725 Roussy, Th., pasteur, paroisse Crassier-Crans. **Dardagny:** I. 6868 Fédération musicale genevoise. **Delémont:** IVa. 1528 Secrétariat de Jeunesse catholique féminine. **Elulgen:** III. 10498 Gafner, Ad., Drogist. **Enggistein:** III. 10315 Gutshof Enggistein (Direktion der sozialen Fürsorge) Gutsbetrieb. **Erlenbach** (Zch.): VIII. 24717 Läubin-Matter, Theodor, Gärtner. **Ferlens** (Vd.): II. 6697 Buttet, Arthur. **Genève:** I. 6871 Allemann et Hartmann, Mmes, «Studio du Charlot». — I. 6870 Amis de l'Orchestre Romand. — I. 6862 Association de l'Orchestre Romand. — I. 6866 Association suisse des ouvriers et employés évangéliques, section de Genève. — I. 345 Barraud, Georges, représentation. — I. 6864 Berthoud, P. E., négociant. — I. 6872 Boex, Julien, vins en gros et mi-gros. — I. 6869 Cartier, H., Melle. — I. 6875 «Concorde, La», société philanthropique. — I. 6867 Dovaz, René, professeur. — I. 6876 Edition des Mille et Une Vues de la Suisse S. A. — I. 6871 Gaud, Paul Henri Vincent, fonct. C. F. F. — I. 193 Graber, Léon, huissier-judiciaire. — I. 6873 Mermod, Albert, plombier, ferblantier. — I. 6863 Pittet, William, Savonnerie de Chêne à Chêne Bourg. **Gossau** (St. G.): IX. 7131 Wohntextil-Weberei A.-G. **Grosshüchstetten:** III. 10521 Amtsgesangverband Konolfingen. **Hochdorf:** VII. 6363 Leu-Braegger, Frz., Dr. jur., Fürsprech. **Holderbank** (Aarg.): VI. 2487 Strub, W., Kunststeingeschäft. **Horgen:** VIII. 5432 Schärer, Anna, Marie Bhend-Moser's Nachf. **Kirchlindach:** III. 10053 Turmuhr Kirchlindach, Hs. Bürgi, Pfr. **Klosters:** X. 3059 Klaas, B., Kolonialwaren. **Küsnacht** (Zch.): VIII. 15080 Lais, Gustav, Buchdruckerei. **Laufen** (Jura): V. 13201 Zuber-Meyer, Eug., Papeterie. **Lausanne:** II. 4455 Action romande pour la radio aux aveugles et invalides nécessiteux. — II. 6743 «Le Chien» Revue illustrée pour les amateurs et éleveurs, Charles Dentan. — II. 6728 Crivelli, Plinio, gypserie-peinture. — II. 6729 Favre, Pierre, publicitaire. — II. 6732 Garage de l'Ours, H. Jäggi. — II. 6735 Lohri, Edmond, désinfecteur. — II. 6647 Pharmacie des Tonnelles, A. Gersbach. — II. 5229 Piolino, Marius. — II. 5605 Société immobilière de Renens Gare S. A. — II. 6730 Susy & Marguerite, haute mode. — II. 6742 Touchon, Arrojado, commerce de fromages. — II. 3863 Verrey, Roger, avocat-conseil. — II. 2050 Vêtements «Arthur», A. Golaz. — II. 1061 Weill, Alexandre (partic.). **Lenzburg:** VI. 1349 Helbling, Eugen. **Liestal:** V. 13215 Fleischner-Wipf, L. — **Luzern:** VII. 6393 Baumgartner, Jost, Tapezierer-Werkstätte, Joba. — VII. 6383 Huber, Ernst, Gärtnerei. — VII. 6356 Schürch-Kohler, Rosa, Frau, Südfrüchte und Gemüse. — VII. 6398 Sutter, G., Delikatessenhaus. — VII. 6396 Thalheimer, Erich, Kaufmann. **Männedorf:** VIII. 24764 Pfister-Suter, J., Holz- und Kohlenhandlung. **Mettau:** VI. 4603 Kath. Pfarramt Mettau, Pfr. Dr. Sigrist. **Montmagny:** II. 1272 Société d'agriculture «La Vulleraine». **Montmollin:** IV. 1535 Contemporains de 1889. **Muttenz:** V. 13210 Brand, Alfred, Fabrik für Kautschukfarben und chemische Produkte. **Nesslau:** IX. 7145 Niederer-Künzle, E., Mech. Werkstätte und Eichamt. **Nidau:** IVa, 2838 Kessi-Lehner, A., Frau, Samenhandlung. **Oberaach:** VIII. 7514 Pflüger, Ch. Gotthilf. **Oberentfelden:** VI. 4610 Frey, Erwin, Autotransporte, Holz und Kohlen. **Oberrüti:** VI. 4620 Fricker, Hans, Lehrer. **Oberschan:** IX. 7151 Verkehrsverein Oberschan & Umgebung. **Payerne:** II. 6095 Chopard, Paul. **Pfäffikon** (Zch.): VIII. 966 Buchdruckerei Wochenblatt A.-G. vorm. A. Peter. **Pratteln:** V. 13216 Schneider-Senn, Alfred, Spenglerei und Installationen. **Reichenburg:** VIII. 24716 Zavadier, Nathan, Dr. med. **Reinach** (Aarg.): VI. 4601 Aarg. Kant. Schützenfest 1935 (Gabenkomitee). **Renens:** II. 6733 Battilotti, Gaston, peintre en lettres. — II. 6734 Della-Giacoma, Georges, ferblantier-appareilleur, Chavannes. — II. 6739 Gresset, Paul, quincailler. **Rizenbach:** III. 10497 Wasserversorgung Gurbrü-Ferenbalm. **Rorbas-Freienstein:** VIII. 24701 Anstalt Freienstein (Baukonto). **Rorschach:** IX. 7154 Keller-Baumgartner, Wolle und Handarbeiten. **Rüschlikon:** VIII. 24520 Krankenpflegerverein der Diakonieschule Niedelbad (Hilfskasse). **St. Gallen:** IX. 7146 Bachmann, R., Prof. — IX. 7152 Hader, Jos., Flaschnerei (Inh.: Wwe. F. Hader). — IX. 7144 Kant. Aktionskomitee zur Bekämpfung von Krise und Not. — IX. 7149 Löffler, Joseph, Tapeziermeister. — IX. 7156 Sieff, Carl, Galvanische Anstalt. **Schaffhausen:** VIIIa. 2000 Aktienbrauerei Basel, Depot. — VIIIa. 1837 Ferber, Eugen. — VIIIa. 2003 Hablützel, A., Mechanische Werkstätte. — VIIIa. 2001 Pfadfinderinnen-Abteilung. — VIIIa. 2002 Rossi, Emil, Kalksteinbruch, Mühlental. **Schiers:** X. 3046 Konsumverein Schiers. **Schwyz:** VII. 6381 Schützenbund Innerschwyz. **Sissach:** V. 13207 Hasler-Gunzenhauser, Fritz. **Steffisburg:** III. 10506 Bucher, Ernst, Schneidermeister, Glockenthal. — III. 10503 Bally, Fritz, Handharmonika-Lehrer. **Teufen:** IX. 7147 Appenzellisches Kantonalturnfest 1935. **Thalwil:** VIII. 24727 Schweiz. Verband evangel. Arbeiter & Angestellter Sektion Thalwil. **Thun:** III. 10404 Telephonbau A.-G. Telbag. **Unterägeri:** VIII. 24749 Bütler, Lisa, Fräulein. **Wädenswil:** VIII. 24726 Bernhardt, Otto. **Wettingen:** VI. 1071 Probst-Rutishauser, Emi, Frau, Bücher. — VI. 115 Wäschefabrik Wettingen A.-G. **Winterthur:** VIIIb. 2455 Bau- u. Holzarbeiterverband der Schweiz, Sektion Winterthur-Fusion. — VIIIb. 2467 Beatrice S. A. — VIIIb. 2463 Friedrich, Oskar, Dr. jur., Rechtsanwalt. — VIIIb. 2466 Gyr, Kurt, Florida-Bar, Kränzlin-Haus. — VIIIb. 2462 Heusser-Heusser, Hans, Handelsgärtnerei. — VIIIb. 2468 Studer, Jb. — VIIIb. 2457 Vereinigung ehemaliger II/63er (1914/1918). **Wohlen** (Aarg.): VI. 4611 Schaffner & Cie., Hoch- und Tiefbau. **Yverdon:** II. 4047 Club de tennis d'Yverdon. **Zizers:** X. 2084 Jörg, Simon, Flaschnerei und Installationen. **Zofingen:** VI. 4617 Schwarz, Rudolf, Pomernberg. **Zollikofen:** III. 10513 Liechti, Alfred, Autos-Motos-Velos. **Zug:** VII. 6390 Keiser, Xaver, Zimmerei und Treppenbau. — VII. 6342 Sidler, H., Maler- und Tapezierergeschäft. **Zürich:** VIII. 24712 Bolli, Max, Auto-Fachschule. — VIII. 24741 Brönnimann, Rudolf, Mathematiker. — VIII. 24742 Bruderer, Werner, Garage Riesbach. — VIII. 24732 Brunschweiler, Walter, Pharmazeut. Produkte und Drogen en gros. — VIII. 24754 Busch, Hans, Dr. med., Nervenarzt. — VIII. 24733 Deck, Martin, Sekundarlehrer. — VIII. 24730 Egg, Friedrich W., Vertretung der Lero-Röhren und Lichtreklame. — VIII. 24720 Fivat A.-G. — VIII. 24738 Forster, Wilhelm. — VIII. 24757 Gallati-Traber, Arnold, Postbeamter. — VIII. 24731 Hagedorn, Emma, Frau. — VIII. 24751 Halter, Eduard, Architekt. — VIII. 24734 Kornmann, Louis. — VIII. 7966 Leichtmetalltagung an der E. T. H. — VIII. 24761 Ludwig, Elsa, Frau. — VIII. 24729 Meier-Bruhin, Karl, Wirt. — VIII. 24736 Meister-Hofmann, Guido, Dr. — VIII. 3184 Möckli, Jakob, Vertreter. — VIII. 24698 Murith, Robert, Buchhalter. — VIII. 24758 Neuhaus, Emil, Automobile. — VIII. 24759 Ringger, David. — VIII. 24769 Saladin, Theo, a. Lehrer. — VIII. 24723 Schläpfer, Konrad, vorm. E. Goldschmid, Dipl. Optiker. — VIII. 6507 Schweiz. Caritasaktion für katholische Blinde. — VIII. 24710 v. Senger, Franz L. — VIII. 24737 Sessler-Fallet, Delly, Couture. — VIII. 24711 Sommer, Johann, Naturforscher. — VIII. 24739 Talvo A.-G. Import & Export. — VIII. 24719 Treu, Greth, Frau, Bäckerei im Roggenhof. — VIII. 24707 Uvanco A.-G. — VIII. 24753 Veralit A.-G. — VIII. 24708 Weber, Werner, Handel in Seidenwaren en gros und Vertretungen. — VIII. 6681 Zeiba A.-G. Zeitschriften- & Bücherverlag. — VIII. 24702 Zentralverband Schweizerischer Holzinteressenten. **Schaan** (L'stein): IX. 7141 Hilty, Aug., Malerei und Autospritzwerk. **Bruxelles:** V. 13208 Brenig, Ch. R. **Moyenvre-Grande** (Moselle): V. 1638 Bischoff, Max, Dr. **Vlenten** (Holland): VIII. 24721 Serton, Willem, Gartenbaubetrieb «Rosweyde». **Wien:** VIII. 21502 Neumann, Wilhelm Josef.

Zum Verkauf an unseren 998

Gemälde-Auktionen

übernehmen wir ganze Sammlungen und einzelne hochwertige Bilder. Kulante Bedingungen. Beratung frei.

G. & L. Bollag - Zürich

Freiestrasse 89 Telephon 25.732

SCHWEIZERISCHE TREUHANDGESELLSCHAFT

Zürich BASEL Genf

Aelteste und grösste Treuhandgesellschaft der Schweiz 351

Quel!

Fabricant-Industriel Commerçant

envisagerait de créer en Suisse romande

Dépôt-Succursale

et aurait recours à 1er employé (zurichois) 40 ans, marié, très énergique, capable et sérieux, disposant des meilleures références et garanties. Ecrire sous chiffre A 5634 L à Publicitas Lausanne. 1003

Täglich bis 12 Uhr bestellte

Kautschuk-Stempel

fabriziert in 3 Stunden

F. Surber, Graveur

Stempelfabrik

ZÜRICH 1

Kappelerg. 14

A.-G. vorm. Kistenfabrik Zug

2766 liefert Kisten für alle Branchen. Ferner: Küchentische, Tabourets mit und ohne Inlaid, roh oder gestrichen. — Offerten verlangen.

Vergessen Sie nicht:

Das Handelsamtsblatt erreicht Banken, Handelshäuser, industrielle Betriebe, mit einem Wort

Grossabnehmer

Kraftübertragungswerke Rheinfelden

Wir laden unsere Aktionäre zu der am **Montag, den 29. April 1935, vormittags 11 Uhr, in dem Sitzungssaal der Berliner Handels-Gesellschaft,** Berlin W 8, Behrenstrasse 32/33, Eingang B, II Treppen, stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

ein.

TAGESORDNUNG:

1. Vorlegung des Geschäftsberichtes für das Geschäftsjahr 1934.
2. Beschlussfassung über die Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1934.
3. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
4. Beschlussfassung über die Entlastung des Vorstandes und des Aufsichtsrates.
5. Wahlen zum Aufsichtsrat.
6. Wahl des Bilanzprüfers für das Geschäftsjahr 1935.

Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien in Gemässheit der Bestimmungen des § 21 unserer Satzung **spätestens am 24. April 1935** ausser an unserer **Gesellschaftskasse**

bei der Berliner Handels-Gesellschaft
bei den Herren Delbrück, Schickler & Co.
bei der Deutschen Bank und Disconto-Gesellschaft
» » Dresdner Bank
} in Berlin

» » Deutschen Bank und Disconto-Gesellschaft Filiale Frankfurt (Main)
» » Dresdner Bank in Frankfurt a. M.
» den Herren Gebrüder Sulzbach
} in Frankfurt a. M.

» der **Schweizerischen Kreditanstalt** und ihren Niederlassungen
» dem **Schweizerischen Bankverein** und seinen Niederlassungen, oder
» einer **Effektengirobank** eines deutschen Wertpapierbörsenplatzes

während der üblichen Geschäftsstunden zu hinterlegen. (3888 Q) 9911

Rheinfelden (Baden), den 8. April 1935. Der Aufsichtsrat der

Kraftübertragungswerke Rheinfelden

Fürstenberg, Vorsitzender.

Seeländische Lokalbahnen, Biel-Täuffelen-Ins A. G.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 29. April 1935, um 15 Uhr im Restaurant zum Kreuz in Nidau

Tagesordnung:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Rechnungen pro 1934.
2. Déchargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Wahl der Kontrollstelle pro 1935. 1005

Rechnungen und Revisionsbericht liegen bis zum Versammlungstage auf unserem Bureau in Täuffelen zur Einsicht der Aktionäre auf. Zutrittskarten und Geschäftsberichte können daselbst oder im Versammlungslokal bezogen werden. Aktionäre geniessen am Versammlungstage nach und von dem Versammlungsort freie Fahrt.

Biel und Täuffelen, 8. April 1935. **Der Verwaltungsrat.**

Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel

Einladung zur 51. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 29. April 1935, vormittags 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, **Klybeckstrasse 141,** in Basel.

TAGESORDNUNG:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für 1934.
2. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
4. Ersatzwahl für zwei verstorbene Mitglieder des Verwaltungsrates.
5. Wahl von 2 Rechnungsrevisoren und 2 Suppleanten für 1935.

Die Bilanz und Rechnung über Gewinn und Verlust, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren sind den Herren Aktionären vom 16. April 1935 an im Bureau der Gesellschaft, Klybeckstrasse 141, in Basel, sowie an der Kasse des Schweizerischen Bankvereins in Basel zur Einsicht aufgelegt.

Zutrittskarten können gegen Hinterlegung der Aktien vom 16. bis 26. April 1935 bezogen werden. Die Hinterlegung kann beim Schweizerischen Bankverein in Basel oder an der Gesellschaftskasse erfolgen.

Basel, den 4. April 1935. (3828 Q) 9651

Für den Verwaltungsrat der Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel

Der Präsident:

Dr. J. Brodbeck-Sandreuter.

Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser in Winterthur

Aktien-Dividende

Die Generalversammlung vom 8. April 1935 hat die Dividende für das Jahr 1934 auf 4 % = Fr. 20.— pro Aktie festgesetzt; der Coupon Nr. 62 wird ab 9. April 1935 durch die Schweizerische Bankgesellschaft in Winterthur, unter Abzug der 4½ % eidg. Couponsteuer, mit netto Fr. 19.10 eingelöst. (2314 W) 10041

Winterthur, den 9. April 1935.

Der Verwaltungsrat.

Aktiengesellschaft für Hypothekenverkehr in Basel

Einladung zur fünften ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 26. April 1935, vormittags 11 Uhr, im Zunfthaus zum Schlüssel, Freiestrasse 25, in Basel.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1934, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Revision des § 2 der Statuten.

Für den Fall, dass in dieser Generalversammlung nicht zwei Drittel sämtlicher Aktien vertreten sein sollten, wird hiermit zur Behandlung des Traktandums 4 hievor eine ausserordentliche Generalversammlung auf Freitag, den 26. April 1935, vormittags 11½ Uhr, in das Zunfthaus zum Schlüssel, Freiestrasse 25, in Basel, einberufen, welche gemäss § 12 der Statuten ohne Rücksicht auf die Zahl der vertretenen Aktien mit der absoluten Mehrheit der abgegebenen Aktienstimmen über die Revision des § 2 der Statuten beschliesst.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie die Bilanz per 31. Dezember 1934 nebst dem Bericht der Kontrollstelle liegen ab 11. April 1935 im Domizil der Gesellschaft, Rittergasse 21, in Basel, zur Einsicht der Aktionäre auf. 1001

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich durch die Bescheinigung einer Bank oder eines Notars über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Stellvertretung ist nur durch Aktionäre mittelst schriftlicher Vollmacht zulässig.

Basel, den 8. April 1935.

Der Verwaltungsrat.

Communes fribourgeoises et navigation

Emprunt à primes de fr. 3,000,000 de 1887

Quatre-vingt-dix-septième tirage au sort

opéré le 1er avril 1935 des obligations remboursables au 20 janvier 1936

Obligations sorties et remboursables à 50 fr. **avec ou sans primes,** plus l'intérêt différé de Fr. **73.50.**

Nos	Fr.	Nos	Fr.	Nos	Fr.	Nos	Fr.	Nos	Fr.
236	123.50	16,936	123.50	28,630	123.50	40,554	523.50	50,026	123.50
315	523.50	17,015	123.50	28,755	123.50	40,559	123.50	50,619	123.50
316	123.50	20,504	523.50	29,501	123.50	40,803	123.50	50,666	123.50
993	123.50	20,522	123.50	30,156	123.50	41,181	123.50	52,035	123.50
1,479	523.50	20,639	523.50	30,563	123.50	41,587	123.50	53,016	123.50
5,143	523.50	21,155	523.50	30,565	123.50	41,729	123.50	53,575	123.50
5,600	123.50	21,239	123.50	31,165	523.50	41,890	123.50	53,773	123.50
6,288	123.50	21,534	123.50	32,172	523.50	42,344	123.50	54,017	123.50
7,566	123.50	22,181	523.50	32,173	123.50	42,382	123.50	54,587	123.50
9,557	123.50	22,598	123.50	32,353	123.50	43,042	123.50	54,776	123.50
9,862	123.50	22,880	123.50	33,137	123.50	43,129	123.50	54,807	123.50
13,416	123.50	23,028	123.50	33,770	123.50	45,974	123.50	55,255	123.50
16,048	123.50	24,105	123.50	36,002	123.50	46,697	123.50	55,424	123.50
16,070	123.50	25,766	123.50	36,201	123.50	46,895	123.50	56,060	123.50
16,482	123.50	27,426	123.50	37,051	123.50	47,840	123.50	56,917	123.50
16,678	123.50	27,480	123.50	37,567	123.50	48,503	123.50	57,272	123.50
16,791	123.50	27,827	123.50	37,736	5,123.50	49,543	123.50	59,442	123.50

On peut s'abonner, auprès de la Banque de l'Etat de Fribourg, à la présente liste. L'abonnement pour 3 ans revient à Fr. **1.50** pour la Suisse, payable en timbres-poste ou par versement sur notre compte chèque postal II a 49, en en indiquant la destination, et à Fr. **2.50** pour l'Etranger, payables en francs suisses. (11841 F.) 969

Fribourg, le 1 avril 1935. **Banque de l'Etat de Fribourg.**

Bahnhof-Buffet Olten

Zentralster Treffpunkt
Bekannt für gute Küche und Keller
(Konferenz-Säle)
137-1

Günstig zu vermieten

in bester Verkehrslage von Biel, per sofort oder später

Lagerhaus mit Wohnung

speziell geeignet für Lagerung von Obst, Südfrüchten oder Kolonialwaren.

1. Kellerräumlichkeiten (3 Räume, evtl. als Ausreifzellen für Bananen verwendbar; Packraum), total ca. 100 m².
2. Erdgeschoss (Lagerraum mit elektr. Aufzug, Bureau), ca. 100 m². 1006
3. I. Stock (4-Zimmer-Wohnung mit Küche und Bad).
4. Hof mit Benzintank, Schuppen mit Garage usw.

Anfragen an **Bell A. G., Basel.**

Foreign Light and Power Company

Montreal

Einladung zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 23. Mai 1935, vormittags 11 ½ Uhr, Zimmer 1207, The Royal Bank Building, 360 St. James Street, West, Montreal, Canada

Verhandlungsgegenstände:

Reduktion des Prioritätsaktienkapitals I. Ranges durch Vernichtung von 16,000 zurückgekauften $ 6.— kumulative Prioritätsaktien I. Ranges à $ 100 und Genehmigung des entsprechenden Zusatzstatuts (By-Law «B»).

Stimmberechtigt an dieser Generalversammlung sind nur Aktionäre, welche bei Geschäftsschluss am 10. April 1935 im Aktienbuch der Gesellschaft als solche eingetragen sind. Die Aktienübertragung wird nicht unterbrochen.

Diejenigen $ 6.— first pref. shares unserer Gesellschaft, welche an den schweizerischen Börsen gehandelt werden und jene common shares, die seinerzeit gleichzeitig mit den erwähnten in der Schweiz begebenen first pref. shares ausgegeben wurden, sind im Aktienbuch unter dem Namen der Schweizerischen Bankgesellschaft eingetragen. Ihre Inhaber, sowie die Inhaber weiterer Aktien, die auf den Namen der Schweizerischen Bankgesellschaft eingetragen sind, können sich daher zur Erlangung der Ausweise für die Teilnahme oder die Vertretung an der Generalversammlung bis spätestens am 25. April 1935 an die genannte Bank, Sitz Zürich, oder deren übrige Sitze und Niederlassungen wenden. (6788 Z) 1002 i

Montreal, den 10. April 1935.

Foreign Light and Power Company.

Gebr. Weilenmann A.-G. Veltheim-Winterthur

Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 25. Mai 1935, nachmittags 2 Uhr, im Bureau der Gesellschaft

TRAKTANDEN: 1. Protokoll. 2. Abnahme der Rechnung 1934, Jahresbericht. 3. Décharge-Erteilung an Direktion und Verwaltung.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisorenbericht liegen vom 23. bis 27. April den Aktionären im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf. Ebendaselbst können im gleichen Zeitraume Stimmkarten gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. 996

Veltheim, den 10. April 1935.

Der Verwaltungsrat.

Lebensmittel A.-G. Bern

vorm. Joh. Sommer & Co.

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft gelangt der Coupon Nr. 28 unserer Aktien vom heutigen Tage hinweg zu Fr. 10.—, abzüglich 4½ % Couponsteuer, mit **Fr. 9.55 netto** pro Aktie an unserer Kasse zur Auszahlung. 995 i

Bern, den 8. April 1935.

Der Verwaltungsrat.

„Silcot" Aktiengesellschaft Zürich

Die Generalversammlung vom 29. März 1935 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und den Unterzeichneten zum Liquidator ernannt. Unter Hinweis auf Art. 665 O. R. werden die Gläubiger hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator anzumelden. (6793 Z) 1007 i

C. Reinshagen, Seefeldstrasse 8.

Compagnie des Chemins de fer du Maroc

Emprunt 7 % de 41,660,000 Francs suisses
ou 20,000,000 de florins hollandais

garanti par le Gouvernement Français et par le Gouvernement Marocain

Le premier tirage d'amortissement sera effectué le 15 avril 1935, à 14½ heures, dans les bureaux de la Banque de Paris et des Pays-Bas, Succursale de Genève, 6, rue de Hollande. 1000

Gediegene Räume für 6.6
Konferenzen
Der Treffpunkt der Geschäftswelt
HOTEL **Schweizerhof** BERN

GÜNTHER WAGNER
ERHÄLTLICH IN DEN PAPETERIEN

„La Difesa" S. A. Lugano
Via Maghetti 2. 103-1
Inkassi im Kanton Tessin. Vertretung in Nachlass- und Konkursverfahren. Auskünfte.

KOHLEN-PAPIER
COLOMBA
ist Schweizerfabrikat und verdient den Vorzug
Lichtecht · Griffrein · Ergiebig
Verlangen Sie von Ihrem Lieferanten nur diese einheimische, jeder Konkurrenz ebenbürtige Marke

Ruf Organisation
Ruf-Portable
bucht, korrespondiert
Ruf-Buchhaltung A.-G.
Zürich, Löwenstraße 19
Tel. 57.680

Handels- & Rechts-Auskünfte
Renseign. commerc. & juridiq.
Genf: Me. *L. Willemin*, avocat, Ceard 11, Adv., Ink. — *A. Lüthi*, agent d'affaires, autor., Gérant du Crédit-reform. 2, Tour Maltresse.
Lugano: Dr. *C. Pozzi* & Dr. *P. Flütsch*, Handelssachen Notariat. Telephon 2.52.
Luzern: *Fr. Widmer*, Inf. Ink.
Olten: *Eugen Nagel*, Treuhand-Notariat. Tel. 3634.
St. Gallen: *Max Baumann*, Rechts- u. Incassobureau.
Zürich: *Bächtold & Wunderli*, Schw. Infb., Schweizerg. 12.

Die führende Auskunftei
Comptoir Th. Eckel A. G.
gegr. 1858 empfiehlt sich zur Besorgung v. Handels-Auskünften sowie für den Einzug von Forderungen jeder Art auf die Schweiz und das Ausland.
Basel, Bern, Genf, Lugano, Luzern, Zürich. 700
Eigene Filialen im Ausland

PATENTE
ERWIRKT **H. KIRCHHOFER**
ZÜRICH LOEWENSTR. 51

Füllhalter-Reparaturen 2354
jedes Systems
in 24 Stunden
Eigene Werkstätte
Fr. Clostermeyer, Zürich
Papeterie, Limmatquai 36

Gelegenheit
2 KASSEN-SCHRÄNKE
feuer- u. diebessich., äuss. bill. zu verkaufen. Anfr. unter HAB 975 an Publicitas Bern.

S. A. Vautier Frères & Cie. Grandson-Yverdon

Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le **mardi 23 avril 1935, à 15.30 heures, à l'Hôtel de Ville d'Yverdon.**

ORDRE DU JOUR:

Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 octobre 1934, ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs, sont à la disposition des actionnaires dans les bureaux de la société à Yverdon et à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, dès et y compris le 13 avril 1935.

Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au samedi 20 avril 1935, sur production des titres ou de certificats de dépôt, dans les bureaux de la société à Yverdon ou à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne.

La feuille de présence sera établie dès 15 heures. (446-5 Yv) 971 i

Le conseil d'administration.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne